ALL OUT!!

Shiori Amase

1

ALL OUT!! 1

Shiori Amase

ALL OUT!! 1

CONTENTS

#01 This Year's First-Years Are Hilarious 3

#02 "Yeah" 43

#03 I Wanna Tackle Someone 81

#04 Last 117

#05 Our Turn 161

WE HERE AT KANAGAWA HIGH HOPE YOU ALL...
49TH KANAGAWA HIGH ENTRANCE CEREMONY
HEY.
AHEM.
WITH THAT SAID...
WHAT?
LOOK, LOOK.
CHECK OUT THE NEW KIDS.
OVER THERE, ON THE RIGHT!
...FOSTER YOUR GREAT TALENTS IN PREPARATION FOR YOUR BRIGHT FUTURES.
ISN'T...
...ONE OF THEM, LIKE, FREAKING TALL?

ALL OUT!!

#01 This Year's First-Years Are Hilarious

AND SO I SAYS...
BWA HA HA HA!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP

DING DONG

OW!
!
BUMP

JOLT
山本
AH.

WHAT'S YOUR DEAL, STANDING IN MY WAY–

EEK!
I-I'M SORRY!
YOU'RE IN THE DAMN WAY!
GRAB
...HUH?
WHAT, ARE YOUR BALLS NOT AS BIG AS YOUR BODY?
ARE YOU A FIRST-YEAR?!
UH, YES...
WHOA, HE'S HUGE!
WE SHOULD MAKE HIM OUR GOPHER!
HYA HA HA! THAT'S HILARIOUS!
THAT'S A GOOD IDEA!
TMP

...
RUSTLE

CHACK
PFFT!
TCH.

...

TROT

DA HA HA! THIS YEAR'S FIRST-YEARS ARE HILARIOUS!
FIRST THERE'S THIS HUGE DUDE WITH NO BALLS...
TWITCH
THEN THERE'S THE SHRIMP WHO LOOKS LIKE HE BELONGS IN GRADE SCHOOL!
HERE AT JINKO...
...WE TREAT THE HIERARCHY WITH RESPECT–
CRAB
WELL, FOR STARTERS ...
YOU SHOULD MAKE IT A POINT TO LISTEN TO YOUR SENIORS.

WHO...
...ARE YOU...
...CALLING A SHRIMP?!
GWONG
A COUP D'ÉTAT ALREADY ?!
UGH!
WHOMP

LET HIM GO!
YOU STUPID MUNCHKIN!
...MUNCHKIN ?!
IRK
SNAP
STUPID...
I'LL TAKE YOU ALL D-
BRING IT ON!

HUH?
GRAB
VWUMP
WAAAUGH!
YAAAARGH!

RMB
...GONNA THROW HIM, ARE YOU?
RMB
RMB
RMB
WAIT... YOU'RE NOT...
RMB
GRRK
WHAT ?!
I'M SORRY-YYYY!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP

WH–
WHAT'S WITH THAT GUY?!
STEP
STEP
STEP
STEP
HUFF
HUFF
HUFF
...
POW
BWAUGH!
LEGGO OF ME, YOU FREAKING GIANT!

GYAH!
GUH!
BISH
SMACK

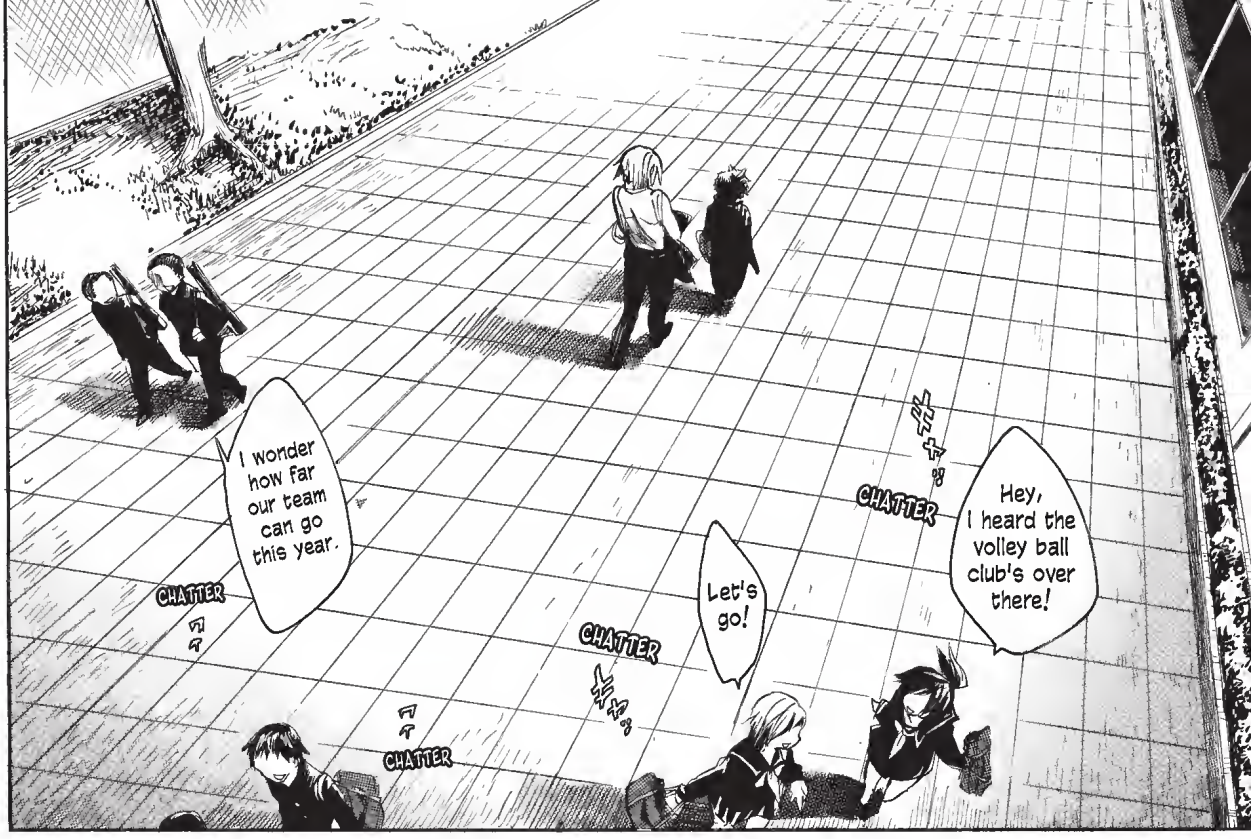
B-B-
BECAUSE YOU WERE ABOUT TO GET BEAT UP!
B–
WHY THE HELL DID YOU JUST RAN-DOMLY PICK ME UP?!

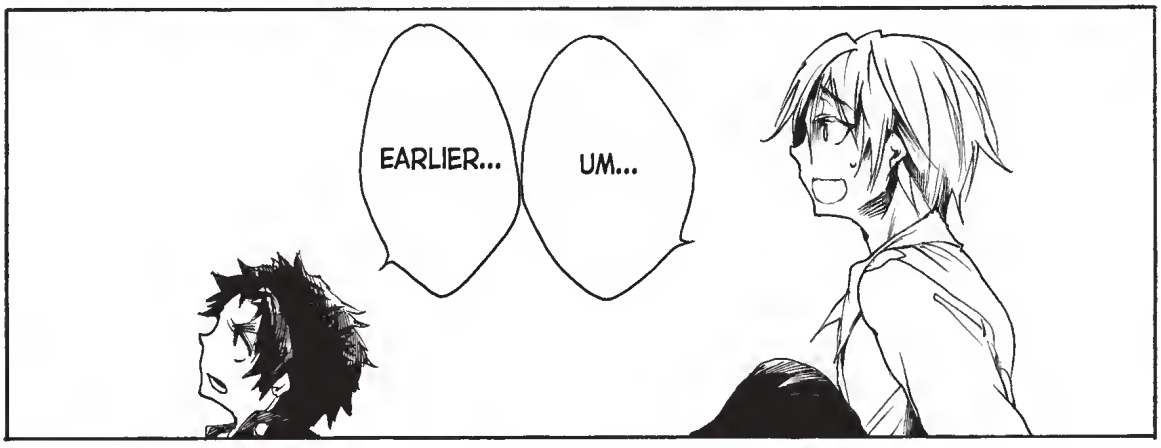
OF COURSE!
I FIGURED AS MUCH!
I WASN'T STICKING UP FOR YOU.

THANK YOU FOR STICKING UP FOR ME.
STILL...

I JUST HATE IT...
...WHEN PEOPLE MAKE FUN OF MY HEIGHT!
AND I REALLY HATE FIDGETY WIMPS LIKE YOU!
EEEK! I'M SOR-RYYY!
PAT
PAT
...
I'M...
...SUMIAKI IWASHIMIZU, FROM CLASS 1-2!

GION.
CLASS 1-5.
AT LEAST LET ME GET TO THE GATE!
DON'T FOLLOW ME!
HMPH


I wonder how far our team can go this year.
CHATTER
CHATTER
CHATTER
Let's go!
CHATTER
Hey, I heard the volley ball club's over there!

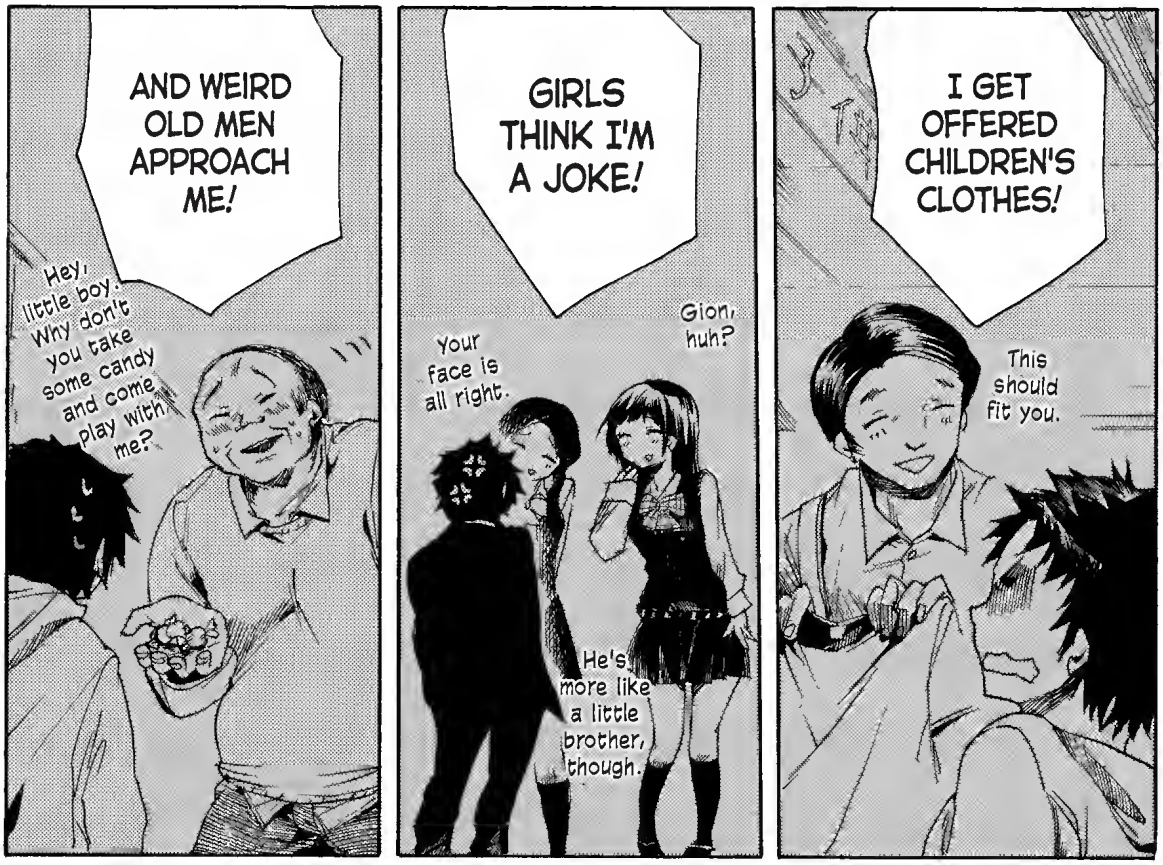

EARLIER...
UM...

...I HAD A THOUGHT.
EARLIER, WHEN YOU PICKED ME UP...

Go on.
Go on.

THE THINGS BIG GUYS CAN SEE...
...AND DO ARE SO DIFFERENT.
GAAAH, IT PISSES ME OFF!
HOP
GRAB
GYAAAH!
WHAT DO YOU EAT TO GET THAT BIG?!
HISS
HOW MANY LITERS OF MILK DO YOU DRINK A DAY?
M-
MY FAMILY ONLY DRINKS BARLEY TEA!
SHAKE
SHAKE
SHAKE

EVERYONE'S ALWAYS MAKING FUN OF ME FOR MY HEIGHT!
HURK
HURK
スタ
STOMP
SO I JUST NEED TO DRINK BARLEY TEA?
NO, MILK IS PROBABLY BETTER...
ARE YOU MAKING FUN OF ME?!


AND WEIRD OLD MEN APPROACH ME!
Hey, little boy. Why don't you take some candy and come play with me?
GIRLS THINK I'M A JOKE!
Your face is all right.
Gion, huh?
He's more like a little brother, though.
I GET OFFERED CHILDREN'S CLOTHES!
This should fit you.

PEOPLE LOOK DOWN ON ME...
...JUST CUZ I'M SHORT.

THAT'S WHY I HATE BIG LUMMOXES LIKE YOU!

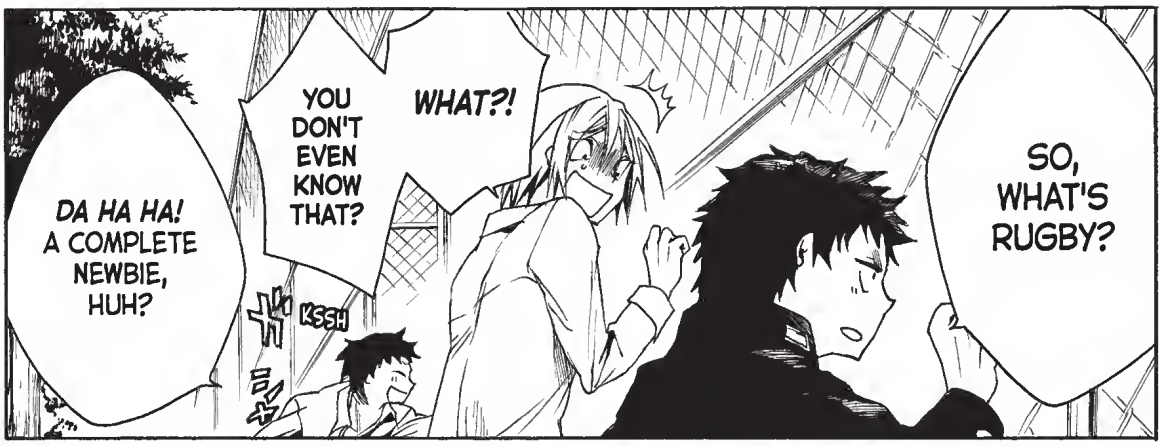
SNEAK

IWASHI-MIZU!
WHAM!!
GWAH!
WHAT'RE YOU DOING, LEAVING ALREADY?
WHUMP
GYAAAH!
SPLAT

DID YOU GET TALLER AGAIN?
HA–
HACHIOUJI SEMPAI!
HM?
POP
WELL, IT'LL BE JUST LIKE MIDDLE SCHOOL, HUH?
PAT PAT
I DIDN'T EXPECT YOU TO COME TO JINKO.
GYAAAH! SOMETHING POPPED OUT OF YOU!
FLING
WHAT THE HELL WAS THAT FOR?!

I'M KENJI GION!
TCH
AS IF!
SORRY, SORRY. I THOUGHT IWASHIMIZU HAD GIVEN BIRTH OR SOMETHING.
And I'd become a mid-wife.
ARE YOU A FIRST-YEAR, TOO?
AH HA! SORRY.
HUH? IWASHIMIZU, YOU DIDN'T TELL HIM?
IS HE IN SOME KINDA CLUB?
WHY DON'T YOU COME TO OUR CLUB WITH IWASHIMIZU?
GION-KUN? GOOD TIMING!
UH... UM...
!
?!

THE RUGBY CLUB...


SO, WHAT'S RUGBY?
WHAT?!
YOU DON'T EVEN KNOW THAT?
KSSH
DA HA HA! A COMPLETE NEWBIE, HUH?

DON'T GET THE WRONG IDEA!
I'M JUST HERE TO WATCH!
NO WAY I'M JOINING!
KSSH
HA HA! THAT'S OKAY, TOO.
FWUP
TEACH HIM ALL ABOUT IT, IWASHIMIZU.

BUT, GION-KUN...
RUGBY IS FUN.

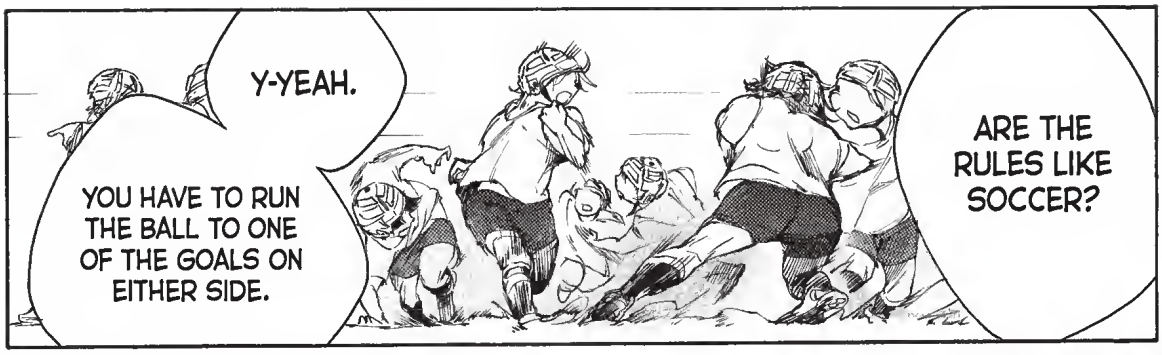
HERE, ANYONE...
...CAN BE THE STAR.
ONCE YOU START...
...YOU'LL NEVER FORGET IT.
...
TFF
JUST WATCH.
OKAY?
...
STAR...

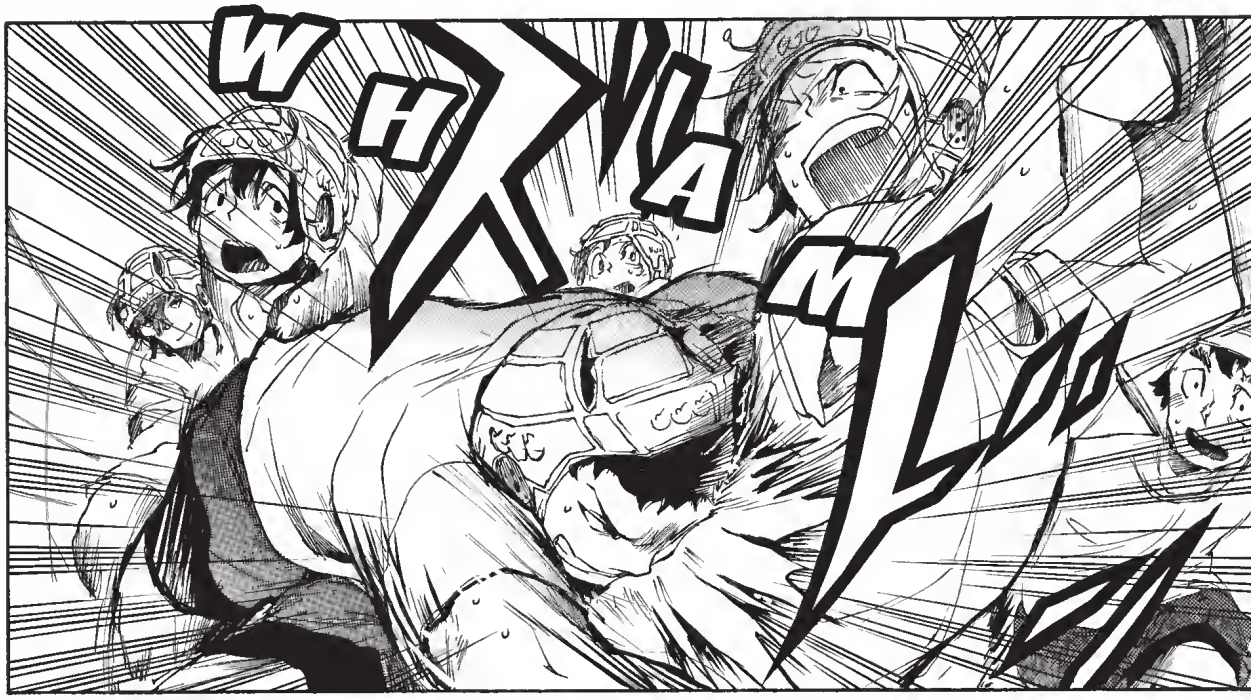
HEY, LUMMOX. EXPLAIN THE RULES.

OKAY ...!
UH...
HUH?

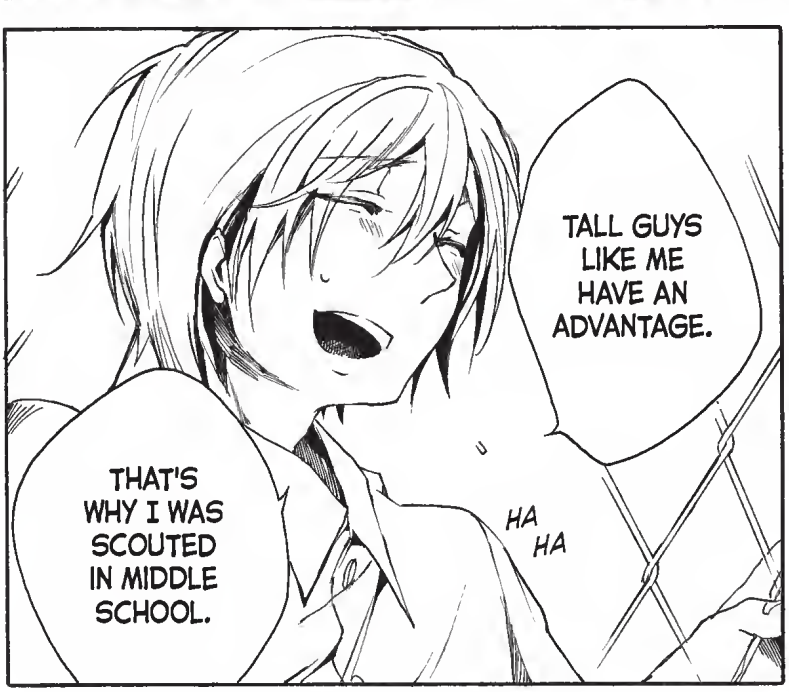
YOU DON'T KNOW ABOUT *THAT* EITHER?
IT'S NOT EVEN ROUND!
WHAT'S WITH THAT BALL?

SOME-
THING'S
STARTING.
HM?
OH, YEAH.
A SCRIM-
MAGE...
I THINK.
WHUMP
FA-
WHOMP


ARE THE RULES LIKE SOCCER?
Y-YEAH.
YOU HAVE TO RUN THE BALL TO ONE OF THE GOALS ON EITHER SIDE.


WHAM

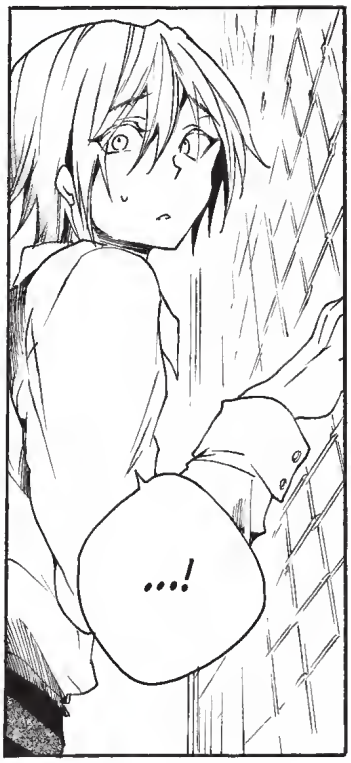
HEY, HE JUST TACKLED ANOTHER GUY! IS THAT OKAY?
?!
YOU USE YOUR WHOLE BODY TO STEAL THE BALL.
IT'S THAT KIND OF SPORT.


TALL GUYS LIKE ME HAVE AN ADVANTAGE.
HA HA
THAT'S WHY I WAS SCOUTED IN MIDDLE SCHOOL.

SEEMS FUN.
HMM.

...ARE BIG GUYS.
MY DAD AND BROTHER...

...C-CAN REALLY GET HURT!
B-BUT IN RUGBY YOU...


...!

SO WHENEVER WE FIGHT, I'M THE ONLY ONE WHO GETS BLOWN AWAY.
I'M THE ONLY SHORT ONE.
RAHHH

IF I COULD RIP THE BALL...
...AWAY FROM ONE OF THOSE HUGE GUYS...

I BET IT'D FEEL SO GOOD.
VWOOSH
STILL...

...THEY'D JUST TREAT ME LIKE I WAS IN THE WAY.
I BET IF I JOINED...
THEY'RE ALL HUGE.
THAT'S NOT TRUE.
BUT IT TAKES MORE THAN THAT TO WIN.
SURE, THERE ARE A LOT OF BIG PEOPLE.

LOOK CLOSELY.
BIG PEOPLE, SMALL PEOPLE.
FAT PEOPLE, SKINNY PEOPLE.
THEY'RE ALL TAKING EACH OTHER ON.
OUT THERE, THERE'S NO ACE STRIKER...
...OR CLEANUP HITTER.

WHOEVER HAS THE BALL...
...IS THE STAR.

RAHHH!
FWEET
HEY, GUYS!
HOW'D YOU LIKE IT?
KSSH
TH-
THAT WAS PRETTY FUN!
OH, THAT'S GOOD TO HEAR.
YOU'RE A BIT ON THE SMALL SIDE...
...SO MAYBE A SCRUM-HALF?
?
BUT YOU'RE LIGHT, SO MAYBE A WING, TOO.
GION-KUN. WANT TO JOIN...
!
...THE RUGBY CLUB?

I'LL BLOW EVERYONE OUTTA MY WAY!
...THEN I HAVE NO CHOICE!
WELL, IF YOU INSIST ...
ALL RIGHT, LUMMOX!
SHIFF
TEACH ME ALL YOU...
THAT'S THE KIND OF UPSTART SPIRIT WE NEED!
OH, THAT'S REASSURING!

NO.
I'M...
...NOT JOINING THE RUGBY CLUB.

SORRY.
...BYE.

WHY?!
HUH?

GWONG
Ack, a deadend?!

...
...

He probably sets his bangs this way every morning.

He's the hardest to draw.

159 cm, 54 kg
Blood type B
Family: father, mother, and older brother
Birthday: July 1

He expects to hit his growth spurt any day now and so all his clothes are extra baggy to make room.

Gets mad when people call him shrimp. He is loud and stupid.

He's cheeky so the second-years don't like him but the third-years think it's amusing.

ALL OUT!!
#02 "Yeah"
58TH
ENTRANCE
CEREMONY

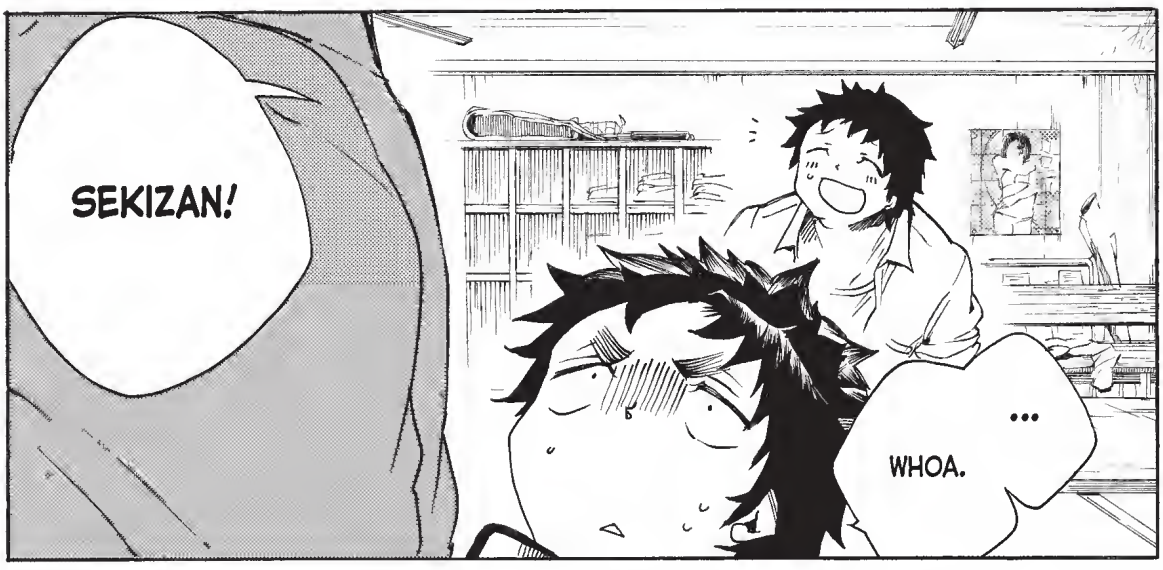
RUGBY CLUB

WHAT ?!
WH-
GWONG

THE CLUB'S NOT MEETING TODAY.

THEN WHAT'RE YOU...
TODAY'S SOLICITATION DAY.
HOLDING THE FORT.
Someone might come directly here, right?

I'M GLAD YOU'RE EXCITED, BUT...
Can you get off the desk?
SPIN
SPIN
DON'T TALK CRAZY!
And give that back.
I WANNA PLAY ALREADY!
JUST WAIT UNTIL TOMORROW...
RATTLE
YOU CAN'T POSSIBLY DO THAT!
THEN I'LL DO IT MYSELF!
KTUNK
HOP


SEKIZAN!
...
WHOA.

I COULDN'T FIND THE TALL FIRST-YEAR YOU WERE TALKING ABOUT.
AND...
Ohhh!
THAT'S AMAZ-ING!
THREE PEOPLE.
ONE HAS PLAYED BEFORE.
WHEW
HOW'D YOU DO?
RATTLE
WHO'S THIS?
HE'S PRETTY SHRIMPY.
HE'S GION, A FIRST-YEAR! HE WANTS TO JOIN.

NOW, ABOUT TOMORROW'S TRAINING REGIMEN...
WHO...
...YOU CALLING...
...SHRIMPY?!

FLEX
GAH!
WHAM

He's so light.
GYAH!
BAM
ROLL
ROLL
ROLL
ROLL
GUH!

...YOOOW!
DON'T BE SO RASH, GION.
EE...

...IS THE STRONGEST GUY IN THE CLUB.
YOU SEE, SEKIZAN...

A...
...RUGBY TECH-NIQUE?!

KTUNK
GASP
...
W-WAS THAT...

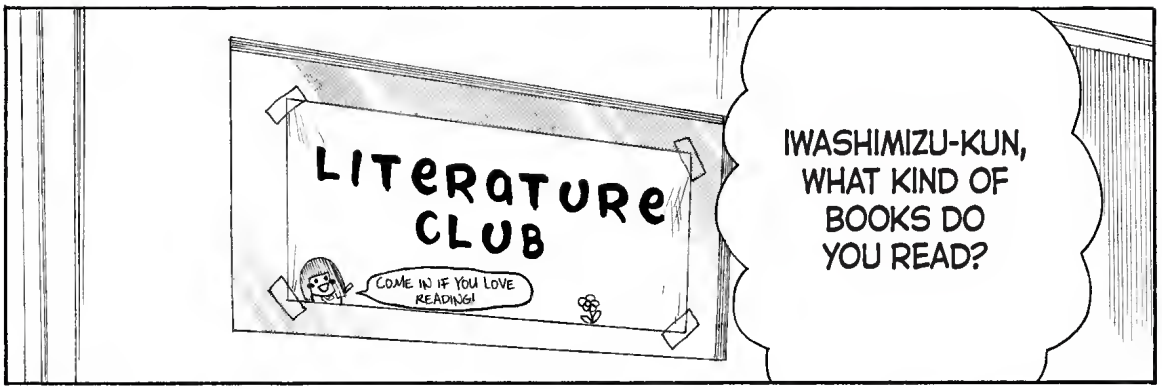
OH, RIGHT.
GION'S...
TECHNIQUE?
WELL, I WAS 5% AT FAULT, TOO.
GENEROUS...
That's like sales tax.
Please, sit in a chair.
WHAT, HE'S A TOTAL NEWBIE?
I FEEL BAD NOW.
SHIFT
RAAAH!
TEACH IT TO ME!
WOW!
I'VE NEVER SEEN SOMEONE SHOCKED BY THAT...
THAT "TECHNIQUE" IS...
...CALLED A TACKLE.

RESPECT YOUR ELDERS.
RMB
RMB
RMB
RMB
HWEH?
GWOOM

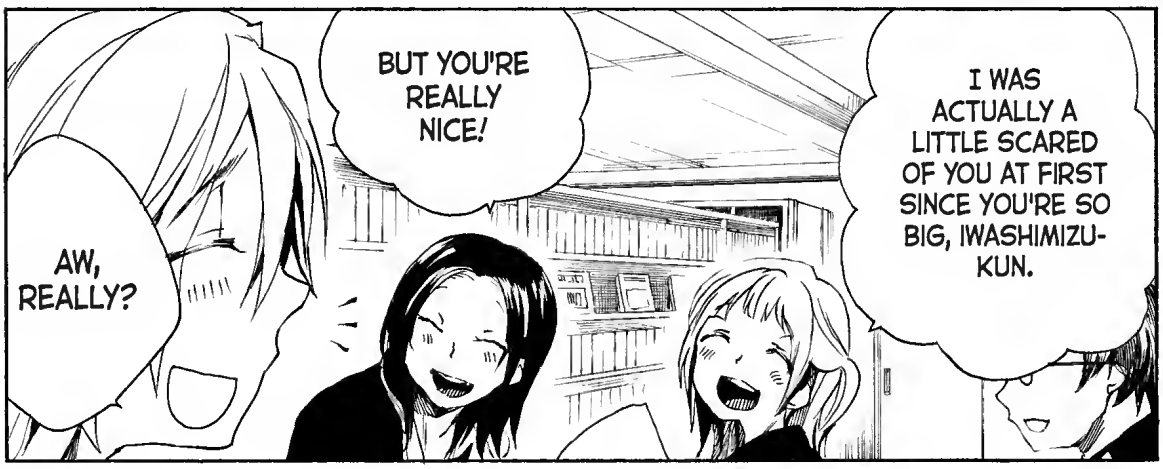
HEY.
AH...

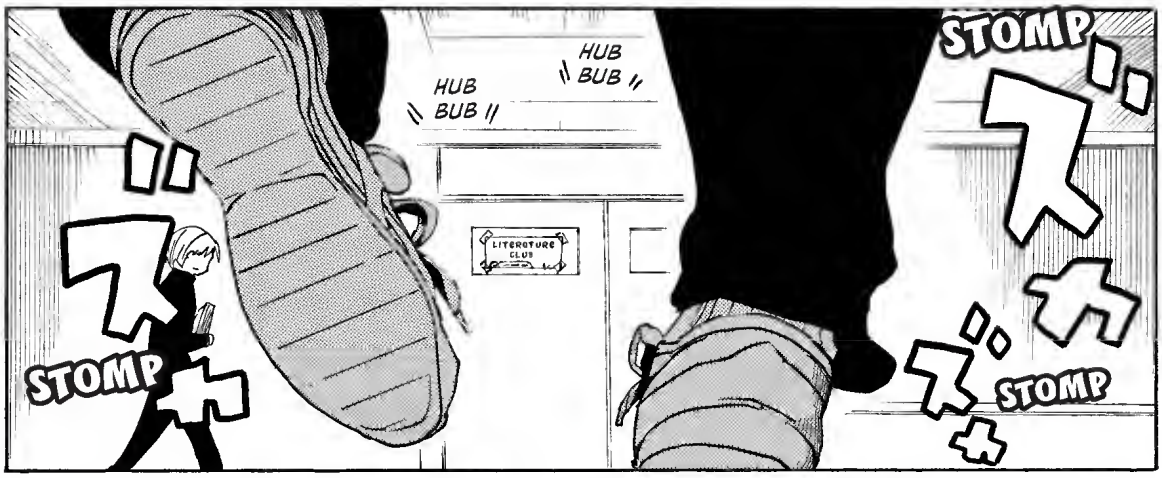
OHHH, GION'S ACTUALLY PRETTY OBEDIENT.
Thanks, bro.
PW...
...EEZE.

IWASHIMIZU, HUH?
OH...
LEAN
WHY IS THE LUMMOX...
...NOT JOINING THE RUGBY CLUB?
SIR?
THE TRUTH IS...
LAUNDRY


LITERATURE CLUB
COME IN IF YOU LOVE READING!
IWASHIMIZU-KUN, WHAT KIND OF BOOKS DO YOU READ?

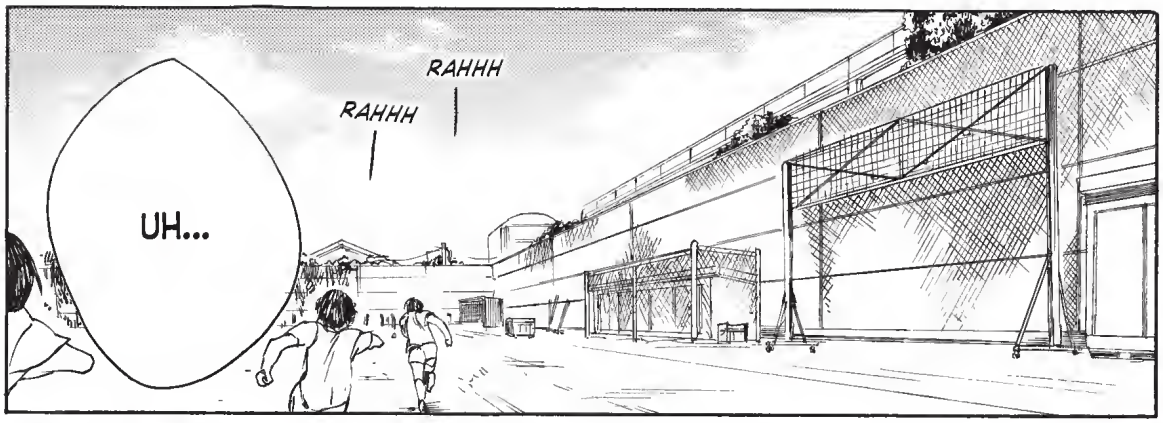
HUB BUB
わい
HUB BUB
わい
OH, NICE!
OH, I'VE BEEN ON A REAL ROMANCE KICK LATELY.

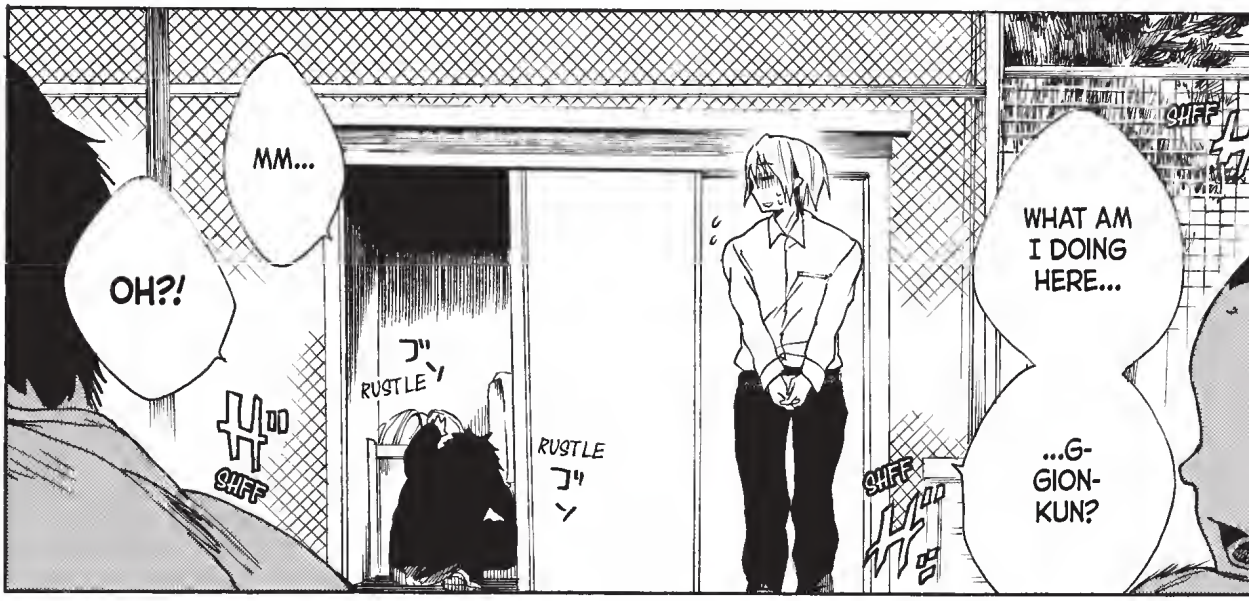

AW, REALLY?
BUT YOU'RE REALLY NICE!
I WAS ACTUALLY A LITTLE SCARED OF YOU AT FIRST SINCE YOU'RE SO BIG, IWASHIMIZU-KUN.


HUB
BUB
HUB
BUB
LITERATURE CLUB
STOMP
STOMP
STOMP

BA-BAM

JOLT
ビクッ
TMP
TMP
TMP
TMP
GION-KUN?!
GI-
SMILE
COME WITH ME!
JUST COME!
UH, GION-KUN? I'M, UM, IN THE MIDDLE OF MY CLUB...
HUH? WAIT...
TMP TMP TMP


RAHHH
RAHHH
UH...


MM...
OH?!
RUSTLE
RUSTLE
SHFF
SHFF
WHAT AM I DOING HERE...
...G-GION-KUN?

...T-TACKLE BAG?
A...
THIS IS IT!
WAH!
FLING
RATTLE

FWUP
I SHOULD BE ABLE TO DO THIS HERE.
I'M GONNA...
...SEND YOU FLYING WITH A TACKLE!
WHAT?!

Be sure to use the tackle bag in the storehouse.
JUST TRY TACKLING YOURSELF.
IT'S EASY!

TEACH ME HOW TO TACKLE! PLEASE!
HMM.
HEH HEH

SWISH
UWA-AAH!
HR-UMPH!
ZOOM!!

SHADDUP!

HUH? W-WAIT A MINUTE!
WHY...

GUH!
FREEZE
HE JUST GOES ALL IN!
EVEN THOUGH I WAS AFRAID TO HIT SOMEONE FULL FORCE WHEN I STARTED RUGBY...
SIGH
SWAGGER
DON'T RUN AWAY.

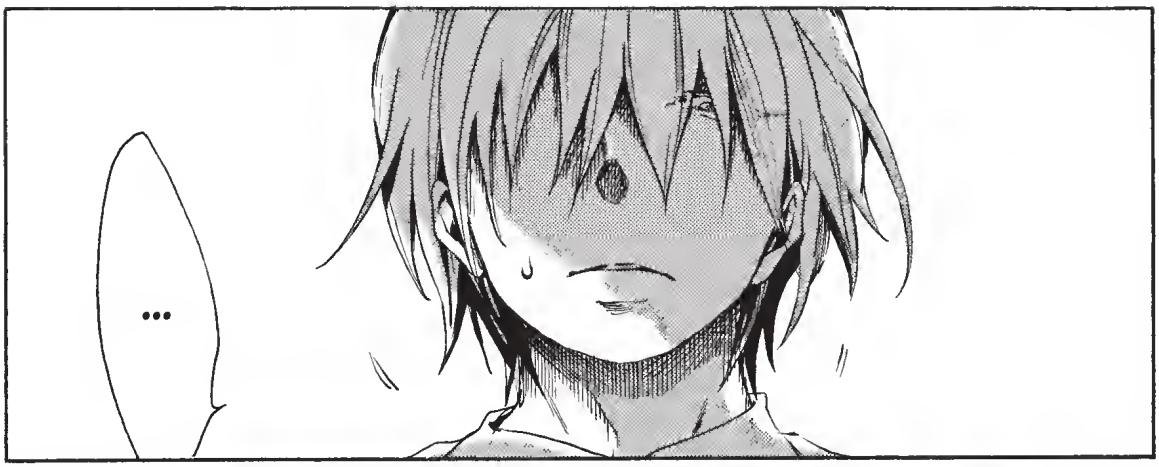
BA-DUMP
...YOU'LL GET HURT.
IF YOU RUN AWAY...

THIS IS GOING NOWHERE.
YOU HIT IT.

SNATCH
GIMME THAT!

SHFF
SHFF
HOW DO YOU HOLD THIS?
HM?

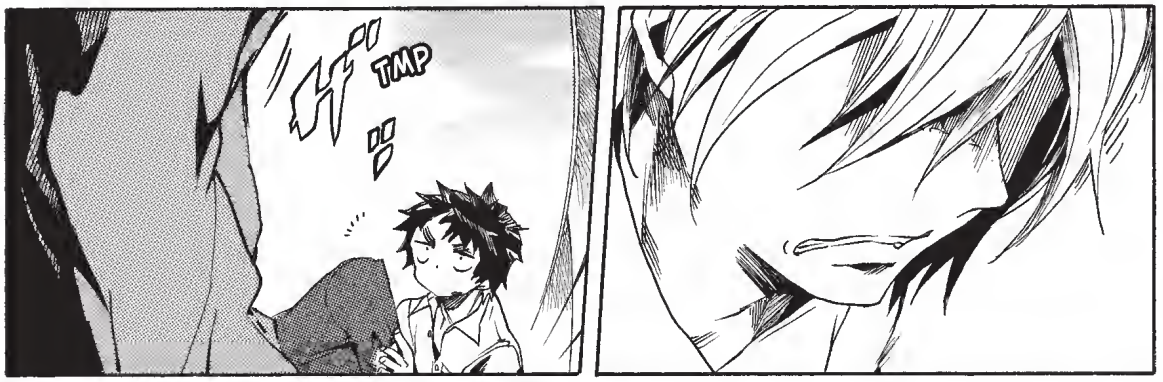
BESIDES, OUR SIZES ARE TOO DIFFERENT!
AND YOU'RE NEW TO THIS!
YOU'LL GET HURT...
I CAN'T DO THAT!
I–
I WON'T RUN AWAY.
SO I WON'T GET HURT.
NOT A CHANCE!


...

YOU SCARED?
WHAT?

I HEARD ABOUT IT.
SHIVER

ABOUT WHAT HAPPENED IN MIDDLE SCHOOL.


TMP

BACK IN MIDDLE SCHOOL, THERE WAS...
...A GUY IN MY YEAR WHO WAS REALLY GOOD AT RUGBY.

I STARTED RUGBY...
...BECAUSE HE INVITED ME.
ALL RIGHT, LET'S FINISH OFF...
...WITH A MINI GAME!
YOU'RE SO ENTHUSIASTIC, MIYUKI-KUN.
AS CAPTAIN, IT'S ONLY NATURAL!
AFTER ALL...
...IF WE WIN THE NEXT MATCH, WE'RE ON TO THE NATIONALS!

RAH
VWM
IWASHIMIZU, STOP HIM!
BAM
GUH!
FLING

GUH...
AHHH!
SHUFFLE

HUFF

AHHH!
AHH!
MIYUKI?

UWAAAAH!
CALL A TEACHER!
MIYUKI!
CAPTAIN!
ARE YOU OKAY?
MIYUKIII!

RAH
RAH
MIYUKI, I'M SORRY...
DAMN IT!

DON'T BE SUCH A WIMP.
A TACKLE FROM THE LIKES OF YOU...
...AIN'T GONNA DIS-LOCATE MY SHOULDER.
ANYONE WHO GETS HURT...
...IS JUST WEAK.

BOOM
DON'T SPEAK BADLY...
...OF MIYUKI-KUN!

AH!
TWIK
!
G–
GION-
KUN...
HUFF...

EEE...
YOOOOOW!

THAT WAS FUN!
HUFF
RUG-BY'S...
HUH?

FUN,
AIN'T IT?

SEE, RUGBY'S...
WOW, YOU'RE TALL! WANT TO JOIN THE RUGBY TEAM?
...FUN!
...REALLY...

YEAH.

He ended up paying.

190 cm, 80 kg
Blood type A
Family: father, mother, grandfather
Birthday: September 15

Quiet
Tall
Always looks troubled
Wears the same school uniform he used in middle school even though it's too small. He's already needed four replacements so he just keeps quiet about it.
My editor called him "manly" but I really don't think that suits him.

ALL OUT!!

#03 I Wanna Tackle Someone

THANK...

BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
DOES THIS GUY NEVER GET NERVOUS?
...YOU FOR HAVING US!

TMP
TMP
TMP
TMP
TMP

OH, IWASHI-MIZU!
OKAY, FIRST-YEARS, GATHER UP.
H-Hello.

I'M TAKUYA SEKIZAN, THE CAPTAIN.
GOOD TO HAVE YOU.
GRR
HE WAS THE CAPTAIN?!
GWONG
SHIVER
SHIVER
H-HE SEEMS SO SCARY...

LET'S QUICKLY INTRODUCE EVERYONE.
I'M THE VICE CAPTAIN, MUTSUMI HACHIOUJI.
SECOND-YEARS.
SUWA.
AND TAKEBE!
ISE!
I'M MATSUO.
THE THIRD-YEARS.
HYOUSU!
KASUGA.
WHAAAT ?!
THAT'S SO MEAN!
WELL, YOU DON'T NEED TO REMEMBER THEM.

OH!
ALL RIGHT, WE'LL START WITH...
NO WAY!
ASK THEM FOR THEIR NAMES AND WHAT POSITION THEY PLAY IF THEY HAVE EXPERIENCE.
RIGHT, KENJI GION, NO EXPERIENCE.
OKAY.
NEXT.
I'M GION! SIR!
I-I-I'M SUMIAKI IWASHIMIZU. SIR.
UM...
JOLT
EEP!
AH!
YOU'RE BIG.
...

I'M A NEWBIE.
I'M KITA-MACHI
NEXT!

OKAY! NEXT!
A FIRST-TIMER!
I'M HIRANO.

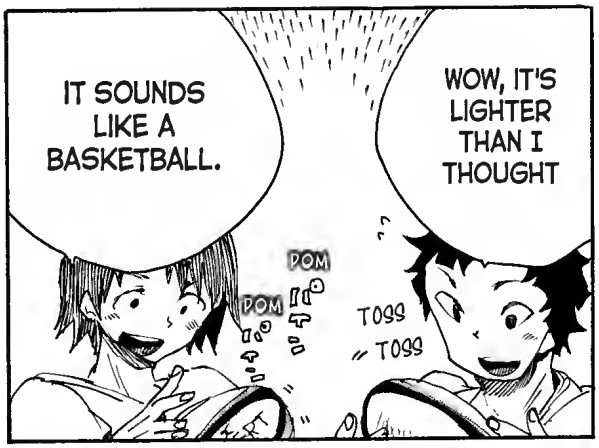
OKAY! NEXT!
LOCK.
POSITION?
HE'S 190 CM.
SLUMP

I PLAYED IN ELEMENTARY AND MIDDLE SCHOOL.
MY POSITION WAS FLY HALF.
I'M OOHARANO.

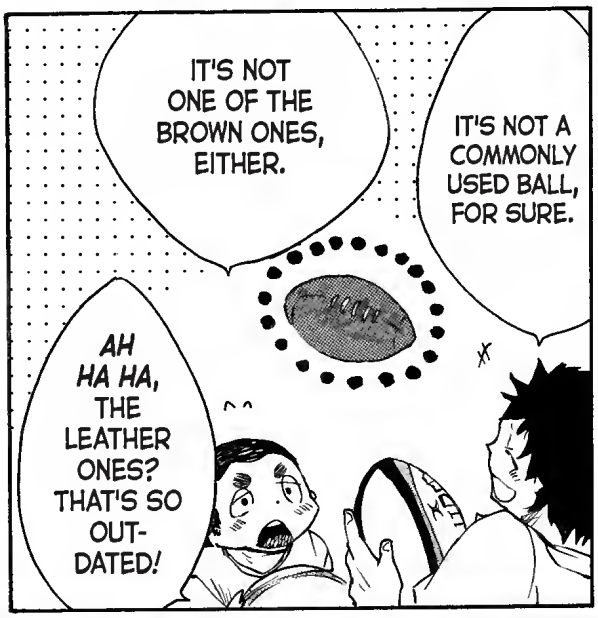
SHALL WE SPLIT UP THE FIRST YEARS, THEN?
GOOD IDEA.

OHHH...
THIS YEAR IS START-ING OFF GREAT!
NEXT!
YES!
TWO PEOPLE WHO HAVE PLAYED BEFORE? THAT'S AMAZING!

ALL NEWBIES, GATHER AROUND HACHIOUJI-SEMPAI!
I'M THE MANAGER.
OH!
TO ME!
I'M UMENO HOAKARI, A SECOND-YEAR.
GLANCE
EEP!
'Kay.
THOSE WITH EX-PERIENCE, COME WITH ME.
Disperse, disperse!
Everyone else, do core exercises.
I WONDER IF GION-KUN WILL BE ABLE TO CONTAIN HIMSELF...
AWWW


IT SOUNDS LIKE A BASKETBALL.
WOW, IT'S LIGHTER THAN I THOUGHT
POM
POM
TOSS
TOSS

GILBERT
LET'S START WITH GETTING YOU ACQUAINT-ED WITH THE BALL.


IT'S NOT ONE OF THE BROWN ONES, EITHER.
IT'S NOT A COMMONLY USED BALL, FOR SURE.
AH HA HA, THE LEATHER ONES? THAT'S SO OUT-DATED!

...
HUB BUB
HUB BUB
Try throwing it.
Wow, it bounces so weirdly!
POM
POM...

...
HUB
BUB
BUB
POM
POM

HEY, I WANNA TACKLE SOMEONE!
ピクッ
JOLT
WE'RE NOT DOING TACKLES YET!
WHAT WAS THAT?
...
YOU TAUGHT ME HOW TO YESTERDAY!
Does that even count as teaching?
YOU'RE EVEN WORSE AT LISTENING THAN MY BROTHER IN FOURTH GRADE!
ガーン
GWONG
?
ALREADY?

GRAB
RESPECT ...
EEP!
YOU NEED TO LEARN, KID.
...YOUR ELDERS!
STREEEETCH
It's sad just watching you.
JGLAAAH!
...!
WHAT WE DON'T NEED IS SOMEONE WHO CAN'T SHOW THE MINIMUM AMOUNT OF RESPECT.
WE NEED ENERGY IN OUR RECRUITS.

GRRR
I WANNA TACKLE SOMEONE...
...
FINE.
?!
SIR!
WAUGH! I WAS TALKING TO MYSELF! TO MYSELF!
KSSH

IF YOU INSIST, THEN TRY TACKLING ME.

I DON'T THINK EVEN HE WOULD DO SOMETHING TO DESTROY A FIRST-YEAR...
HMMM

DOES HE THINK THIS IS A JOKE?
WHAT'S HE TALKING ABOUT? HE'S A BEGINNER!

REALLY? SIR?!
SEKI-ZAN?

SHUP
HEH!
YOU CAN GO ALL OUT.
LOOM
HMPH.
I DON'T MIND, SIR!
DASH

WHAM

WHUD
GAH!
YEOOOW!
AWAWAH!
G-GION-KUN!
DAMN IT!
HEY, GIVE IT A REST...
SHFF
ZOOM

It's Gion.
LISTEN UP, KYOTO.
THIS IS POINTLESS.
WHAP
THE TURTLE.
I'M GOING TO GIVE YOU AN EXERCISE TO PRACTICE.
IF YOU CAN MASTER IT, I'LL LET YOU TRY TO TACKLE FIVE TIMES A DAY.
EXERCISE?

?
ROGER!
MUTSUMI, TEACH HIM.
LET'S GET BACK TO PRACTICE, PEOPLE!
OH, I SEE.
?!
...
...
GILBERT
COME ON, DON'T MOVE.
GILBERT
WHAT THE HELL IS THIS?!

WHAT?!
KEEP DOING IT UNTIL I SAY YOU CAN STOP.
WHILE YOU'RE LIKE THAT, CRAWL OVER THERE AND BACK.

SEKIZAN NEVER DOES ANYTHING POINTLESS.

IS THERE A POINT TO THIS?!
I WANNA PRACTICE TACKLING...

I'LL DO IT!
I'M DOING IT, SIR!
YES, YES, HAVE FUN.
Stay off your knees!

...
WELL, ARE YOU GOING TO DO IT OR NOT?

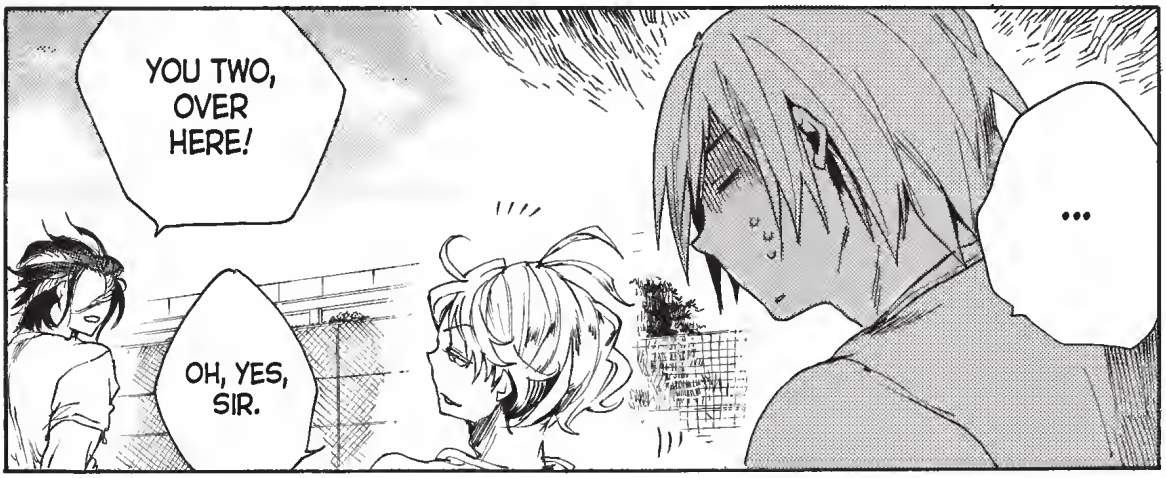
SEKIZAN, HOW LONG DOES HE HAVE TO DO THIS?
R-RIGHT!
EVERYONE ELSE, JUST PLAY SOME CATCH.
PHEW
OH...
OH!
WOBBLE
WOBBLE
UGH... OH...
OH! THIS IS HARD...
YOU SOUND CREEPY!
ALL RIGHT.
UNTIL PRACTICE IS OVER.

HEY.
YOU TWO FRIENDS?
AW, JEEZ!
GION-KUN...

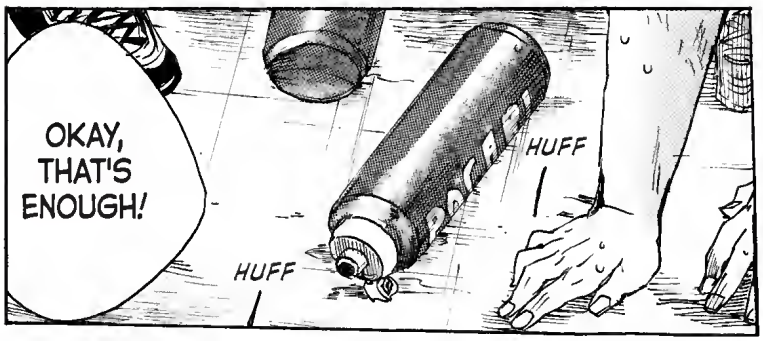
What's with him?
HE'S GOT NO MUSCLES, EITHER!

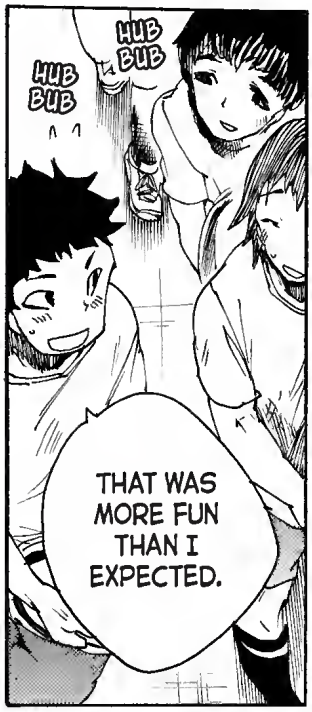
WHAT A DISGRACE.

IT'S OOHA-RANO.
AH.
UM, NO... UH...
HMM.

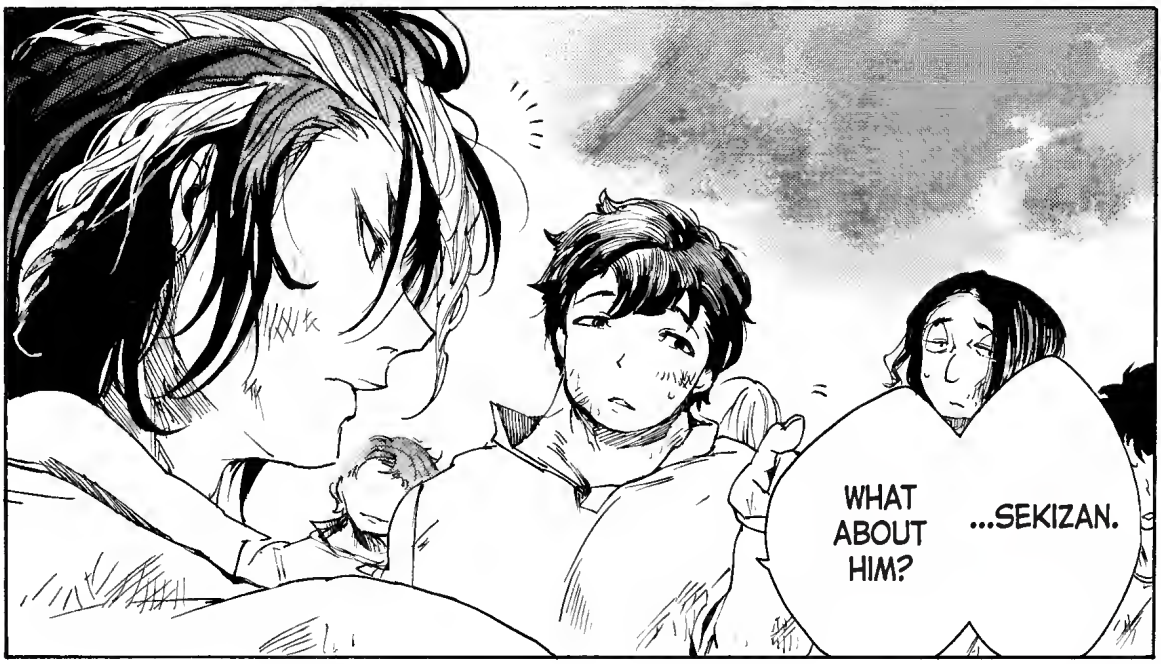

YOU TWO, OVER HERE!
OH, YES, SIR.
...

AH!
BMP
GILBERT
...
THIS IS SO HARD.
DAMN!
HUFF
SHFF
You've got talent!
Wow, you're so good!
DAMN IT!
BMP


OKAY, THAT'S ENOUGH!
HUFF
HUFF


HUB BUB
HUB BUB
THAT WAS MORE FUN THAN I EXPECTED.

HEY, MUTSUMI!
WE'RE STOPPING!
Whoa!
That was a screw!
Or more like a tornado!


WHAT ABOUT HIM?
...SEKIZAN.

PLIP
PLIP
SKSSH

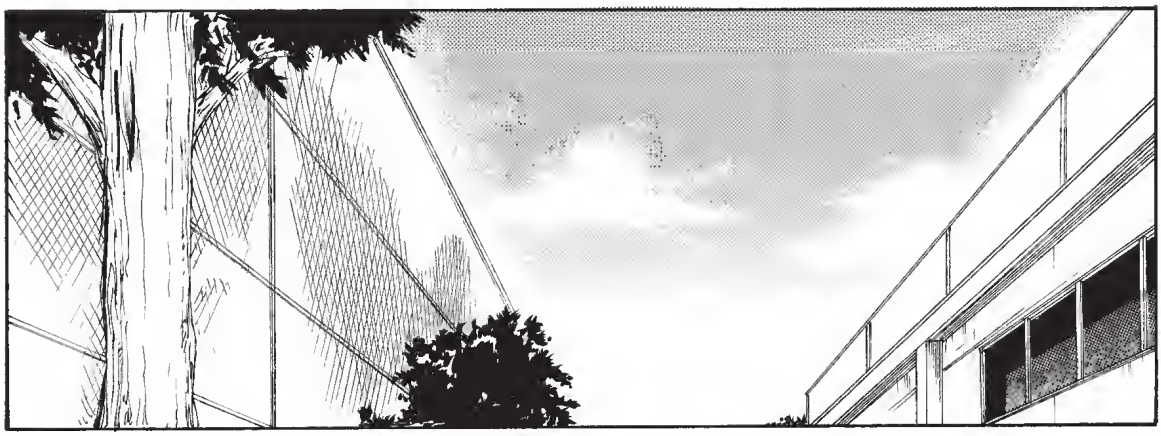
HUFF
HUFF
HUFF

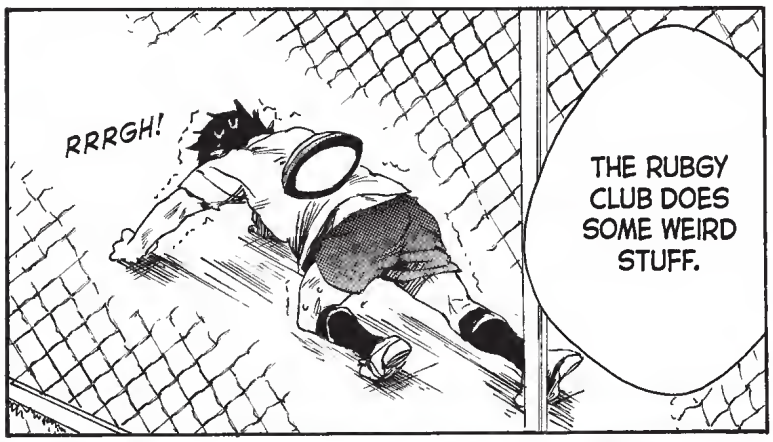
FOR THREE HOURS?

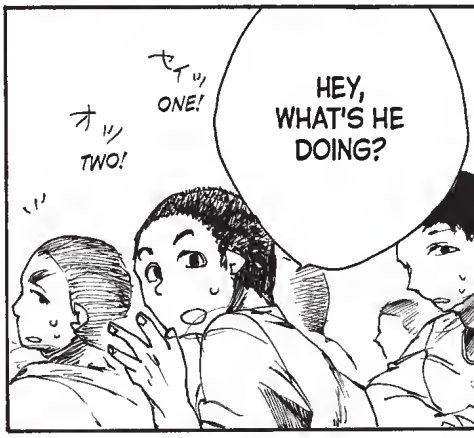
HMPH.
GILBERT
SKFF

HE NEVER STOPPED.

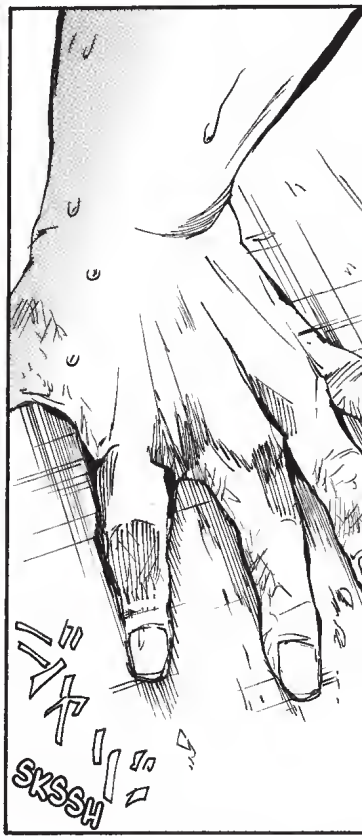
HEY.
YOU'VE STILL GOT FOUR TACKLES LEFT TODAY.
VWUP
QUIVER
QUIVER
...
I'LL...
...DO THEM TOMORROW.
GOOD JOB!
IWASHI-MIZU, HELP ME CARRY HIM.
FWOP
OK!




RRRGH!
THE RUBGY CLUB DOES SOME WEIRD STUFF.


HEY, WHAT'S HE DOING?
ONE!
TWO!

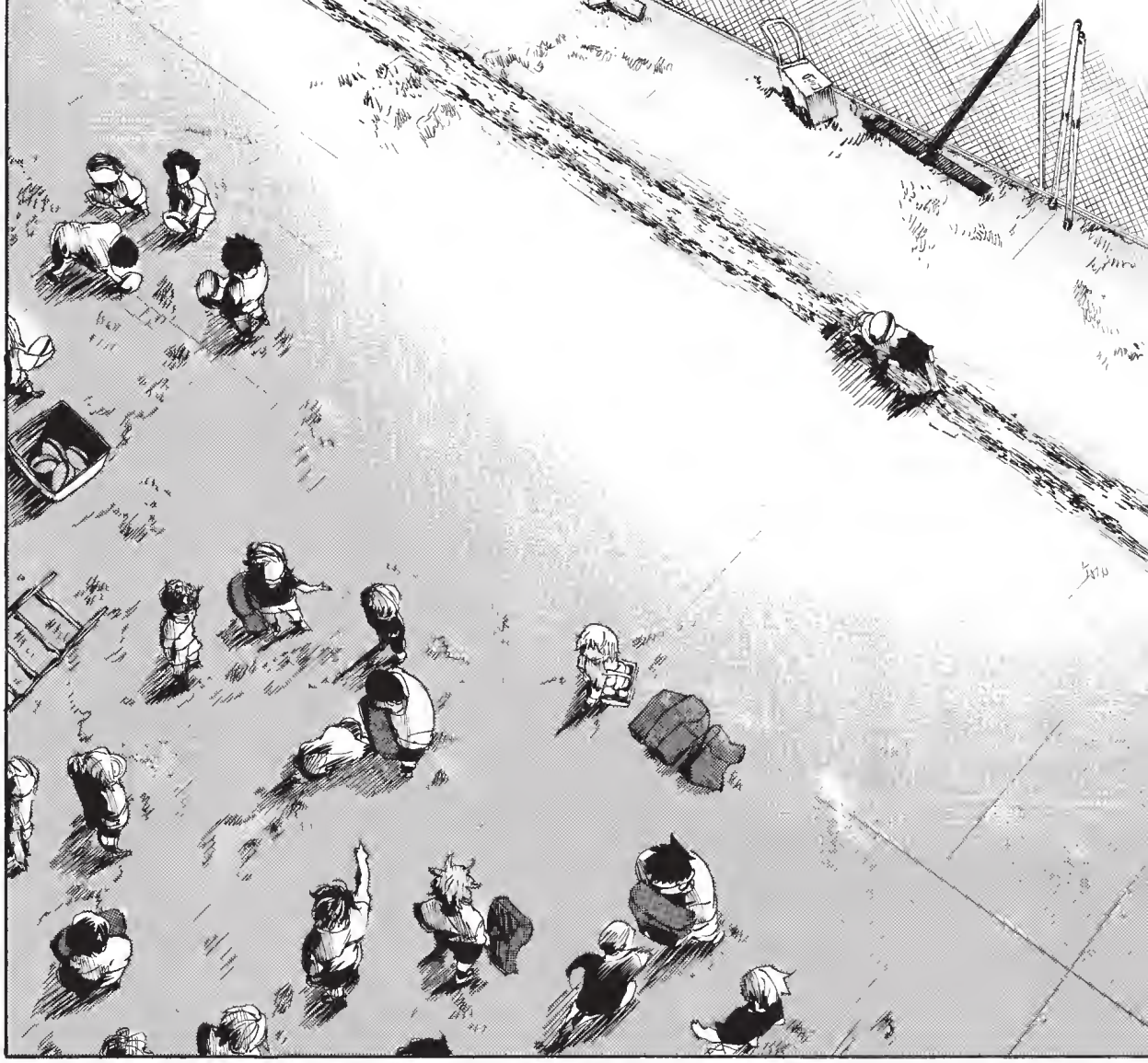
SKSSH
HUFF
SKSSH


SKSSH

GRRR!
TODAY WE'RE DOING SOME MORE LIGHT CATCH.
DON'T WORRY ABOUT HIM.
...
TW-
TWENTY LAPS!
SKSSH
HE'S STILL AT IT.
...
The baseball club's laughing at us.
YOW!
FWUMP
FLIP

HUFF
HUFF
HMPH.
SKSSH
WHUMP
FLING
Damn it!
I'LL BLOW YOU AWAY!

GRAH!
BAM
GYAH!
FLING
FWUMP
HMM.

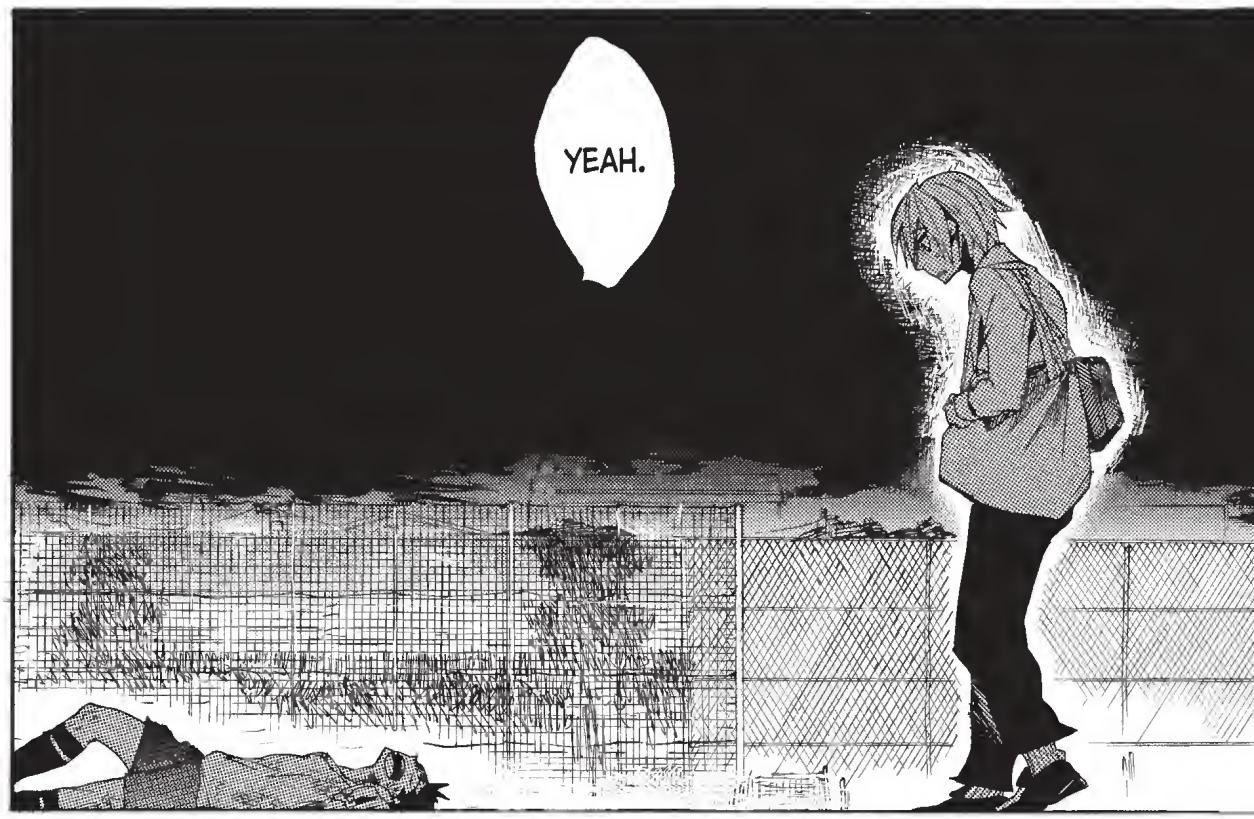


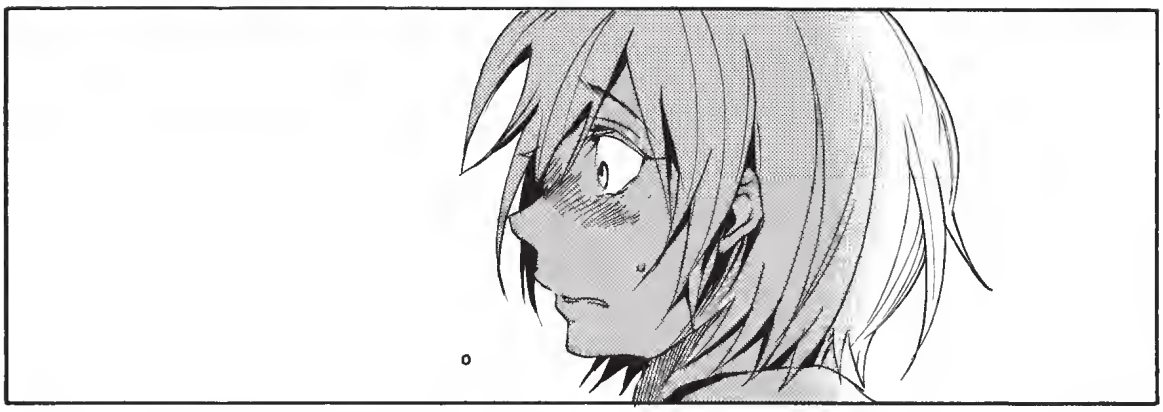
See ya!
Good night!

TP
KSSH

YOU OKAY?

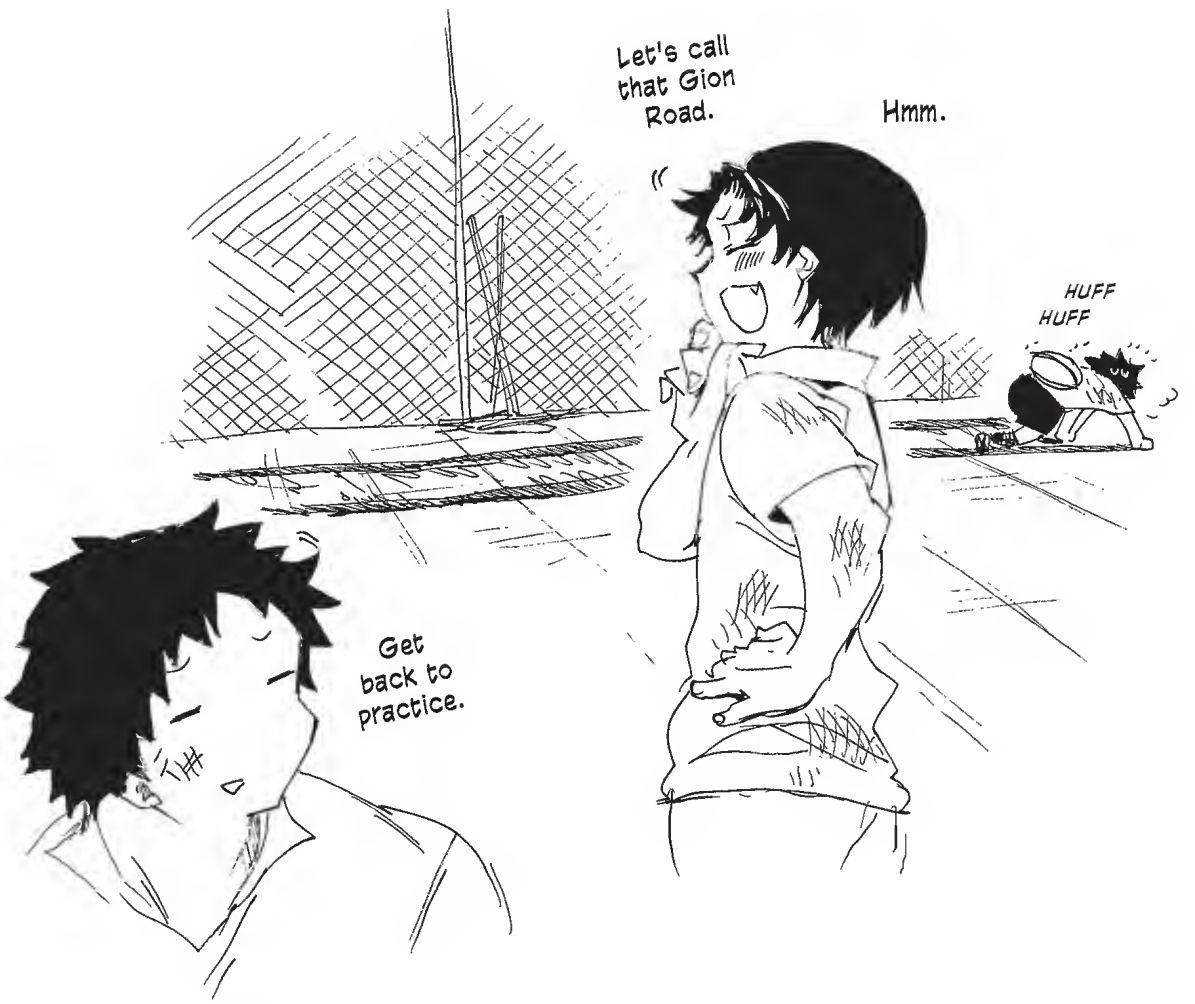
G-GION-KUN...


YEAH.



OR YOU'LL END UP...
...HATING RUGBY...
THIS IS JUST CRAZY.
YOU SHOULD START WITH SOMETHING SIMPLER!
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
I'M DOING RUGBY TRAINING.

HUH?
I UNDER-STAND IT ALL NOW.
HMPH
I KNOW...
...HOW TO TACKLE NOW!


Let's call that Gion Road.
Hmm.
HUFF HUFF
Get back to practice.

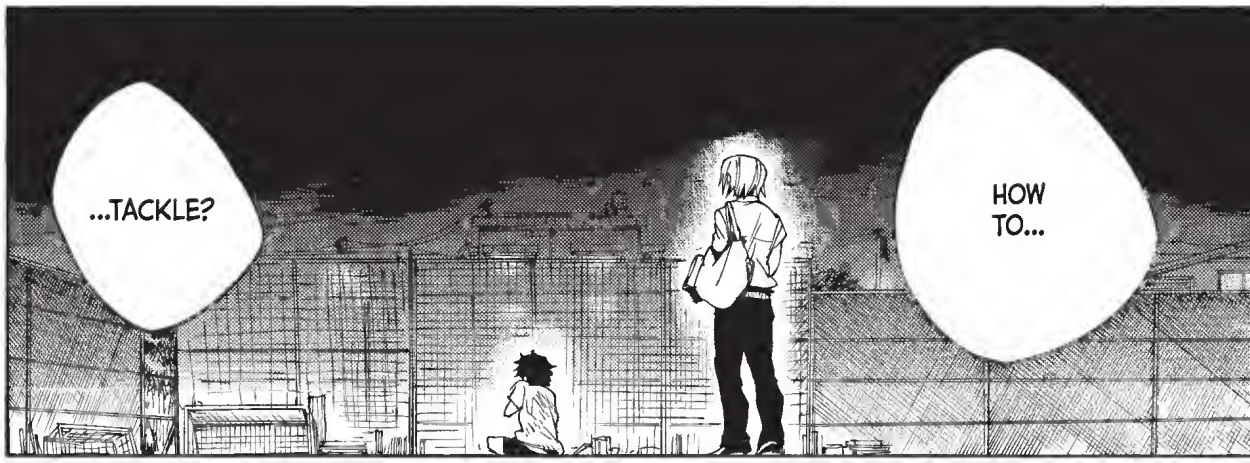
He has fleshy cheeks so his eyes look closed.

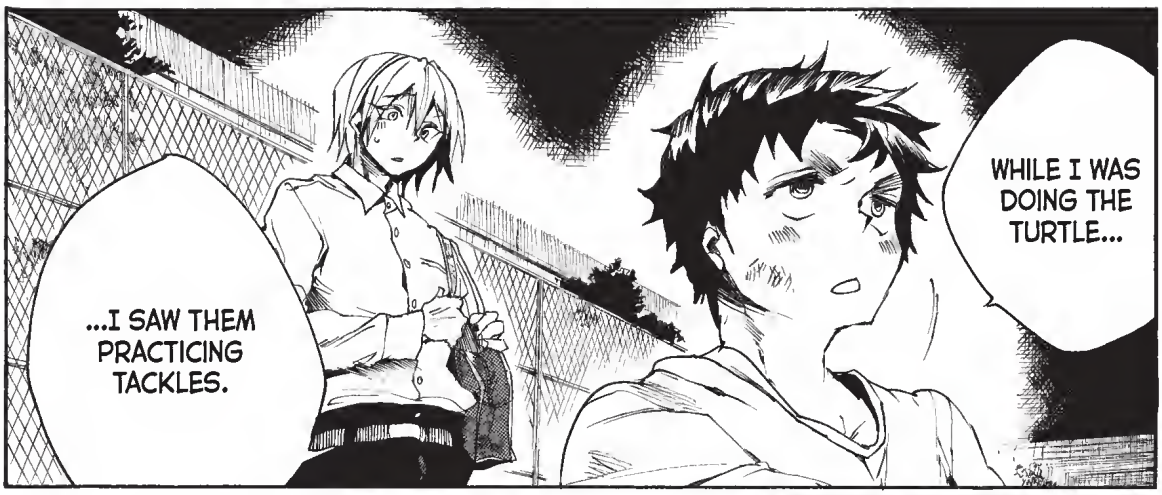
Mutsumi Hachiouji

175 cm, 85 kg
Blood type B
Family: Father, mother, older sister, two younger brothers
Birthday: October 8

Always smiling
Good at caring for others but he's not as serious as that would imply.
If things are interesting then it's fine to him.
Went to the same middle school as Iwashimizu.
Vice captain

ALL OUT!!
#04 Last


...TACKLE?
HOW TO...


...I SAW THEM PRACTICING TACKLES.
WHILE I WAS DOING THE TURTLE...

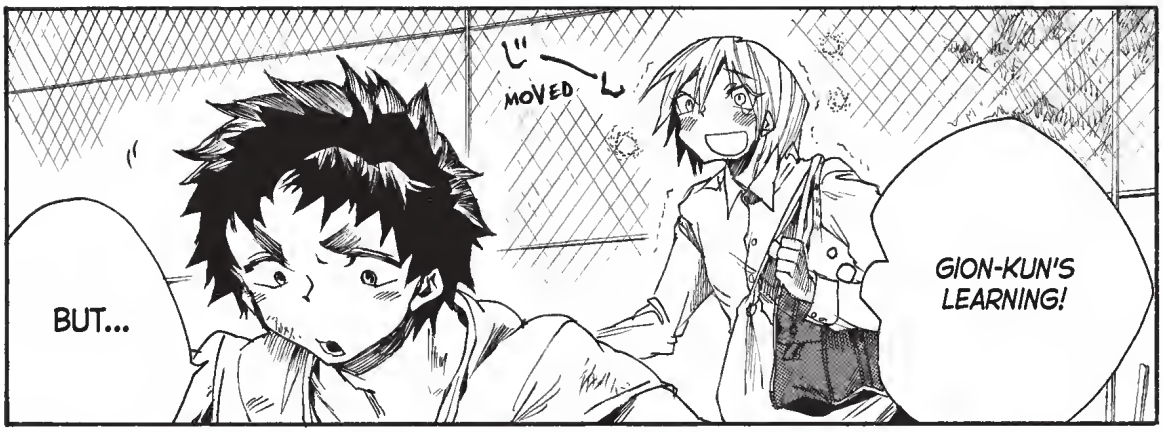
YOU'LL NEVER PUSH ANYONE OVER LIKE THAT!
YOU'RE DROPPING YOUR HEAD!

BOOF

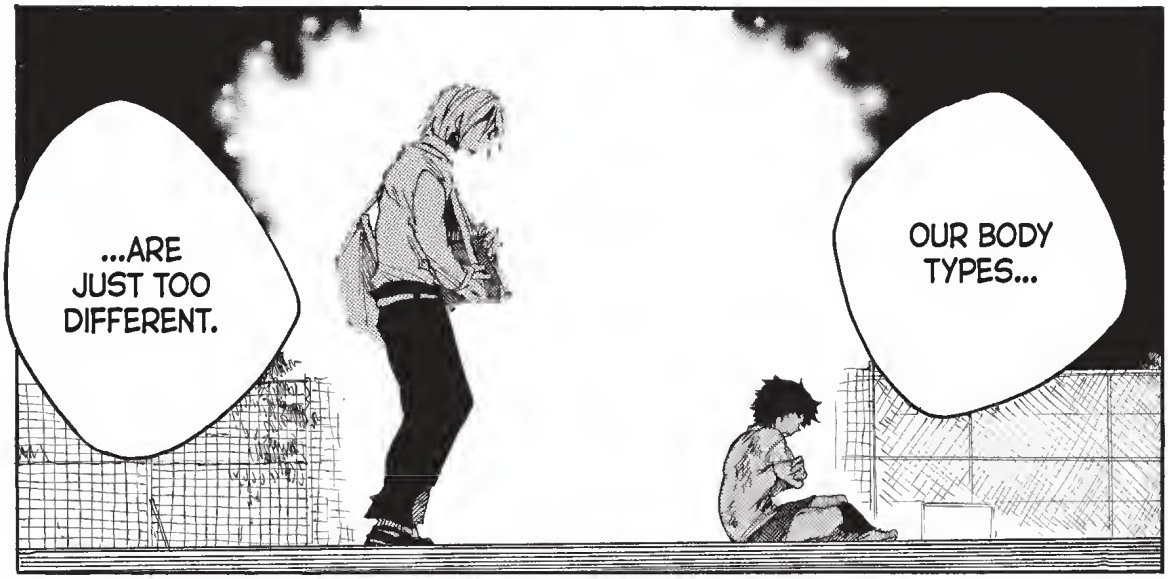
NEXT!
DASH
WHAM
GOOD. NEXT!
THE GOOD TACKLES SOUNDED DIFFERENT.

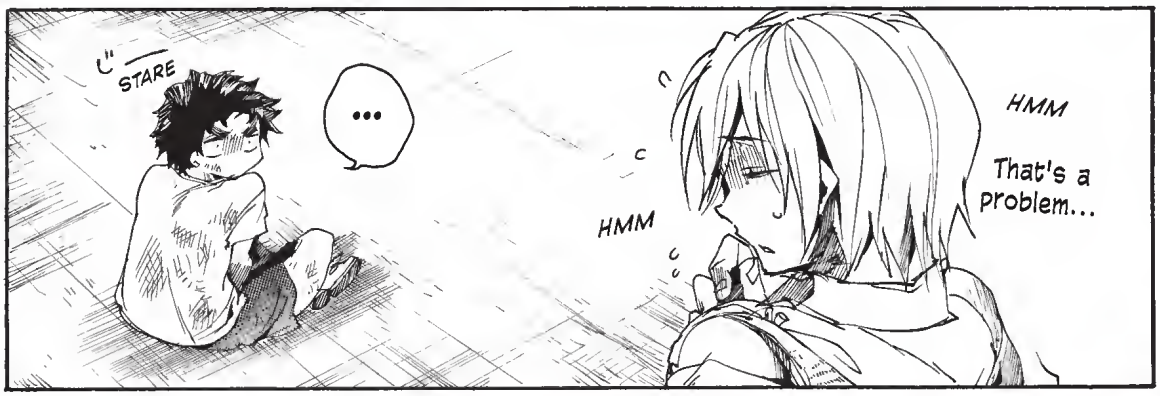
THE TACKLES WITH A GOOD SOUND...
BWOF
WHAM
...CAME FROM THOSE WHO KEPT THEIR BACKS STRAIGHT.

INSTEAD OF "SLAMMING" INTO THE BAG...
...IT WAS MORE LIKE THEY WERE TRYING TO "PIERCE" IT.
AND THE TURTLE IS AN EXERCISE...
...FOR CREATING GOOD TACKLE POSTURE!


MOVED
BUT...
GION-KUN'S LEARNING!

...I GET THE FEELING THAT'S NOT ENOUGH TO KNOCK HIM DOWN.
EVEN IF YOU CAN DO A "PIERCING" TACKLE...


...ARE JUST TOO DIFFERENT.
OUR BODY TYPES...


STARE
...
HMM
That's a problem...
HMM

JOLT
THAT'S IT!
VWUP

OH!

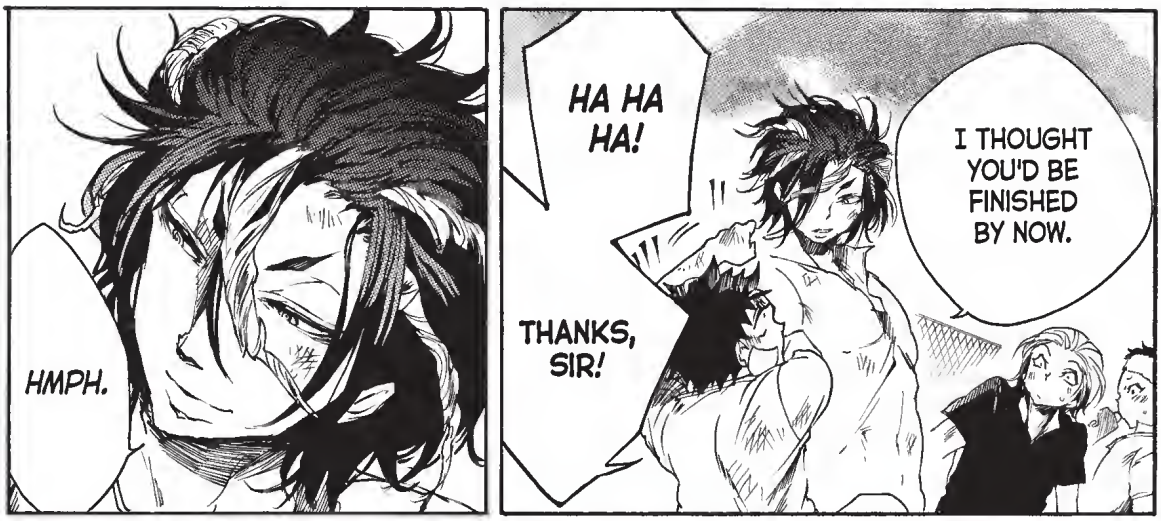
?
HUH?
YOU BE MY PRACTICE TARGET!
IN TERMS OF HEIGHT, YOU'VE AT LEAST GOT THE FLUFFY-HAIRED GUY BEAT.
Fluffy-haired?
M-MAYBE...
Hmph!
So stupidly tall.
MUMBLE MUMBLE
SKEET
AND...

I CAN'T PRACTICE TACKLING BY MYSELF.
So lucky me you happened by!
HEH HEH HEH

I SWEAR I'M GONNA...
...BLOW THAT GUY AWAY!
...YEAH!
LET'S SEE YOU DO IT!

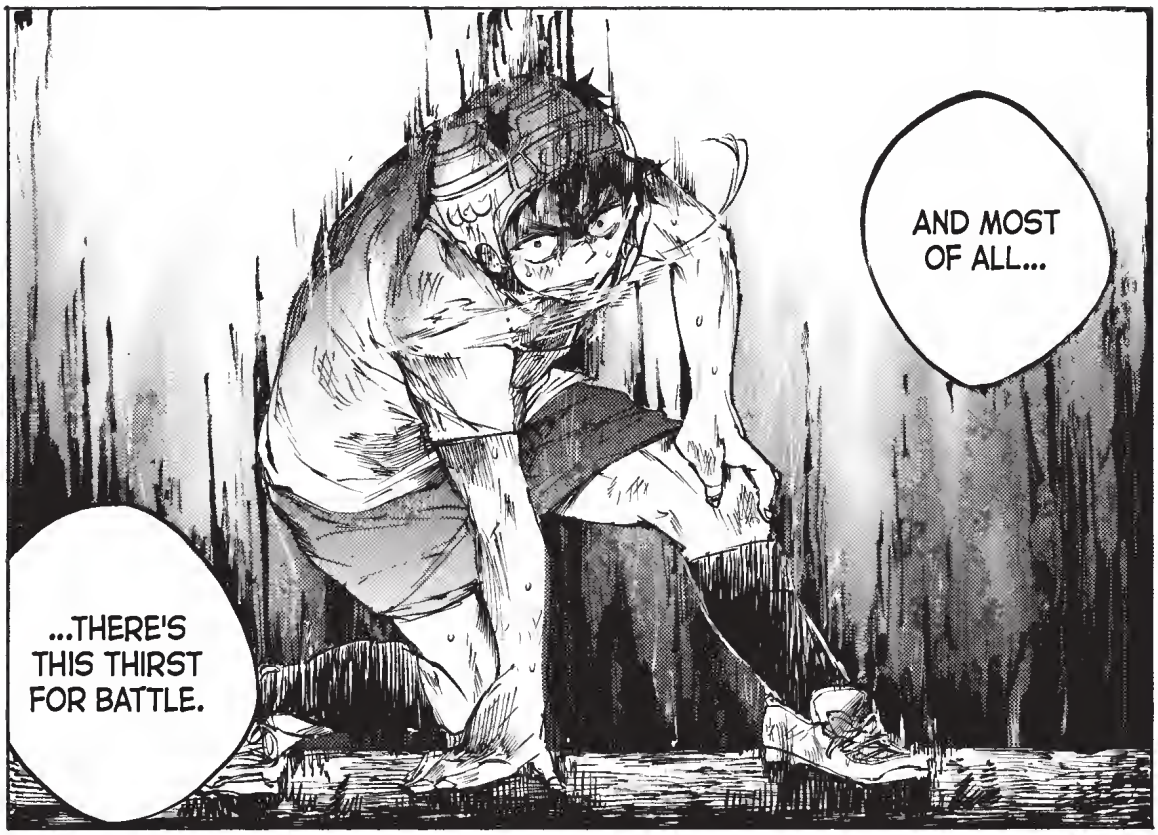
I need a break.
HACHI-SAN, THAT GUY...
WHEW, I'M BEAT.
HE'S STARTING TO LOOK GOOD.
AH HA.

ALL RIGHT!
OKAY, THAT'S ENOUGH FOR TODAY.
GWAAAH!
BLEGH!
ZOOM
READY FOR MY TACKLES, SIR!


HMPH.
HA HA HA!
THANKS, SIR!
I THOUGHT YOU'D BE FINISHED BY NOW.

BRING IT ON.

WHUMP
RAH!
HE'S GOT MUSCLE.
AND GOOD INSTINCTS.
HE'S SMALL, BUT...
...HE'S STARTED TO SHAPE UP.
OVER THE PAST FEW DAYS...
LITTLE BY LITTLE...


AND MOST OF ALL...
...THERE'S THIS THIRST FOR BATTLE.

...YOU'LL NEVER TOPPLE ME LIKE THAT!

BUT...

HUFF
...
HUFF
HUFF
WOBBLE
THIS IS...
GION-KUN?
HEY, YOU DONE ALREADY, FIRST-YEAR?

...YOUR FIFTH AND LAST TRY.
DASH
JUST...

...GIVE UP–

THAT WAS IT!
TH-
YOU COULD...
...ACTUALLY BEAT THE CAPTAIN THAT WAY!
HUFF
HUFF
MY SECRET MOVE...
...IS PERFECTED!

...YOUR CALVES AREN'T THAT THICK!
NO MATTER HOW BIG YOU ARE...
...YOU PUT ALL YOUR WEIGHT.
THAT'S WHERE...
GO LOW...

...AND
PIERCE
THROUGH!
BAM

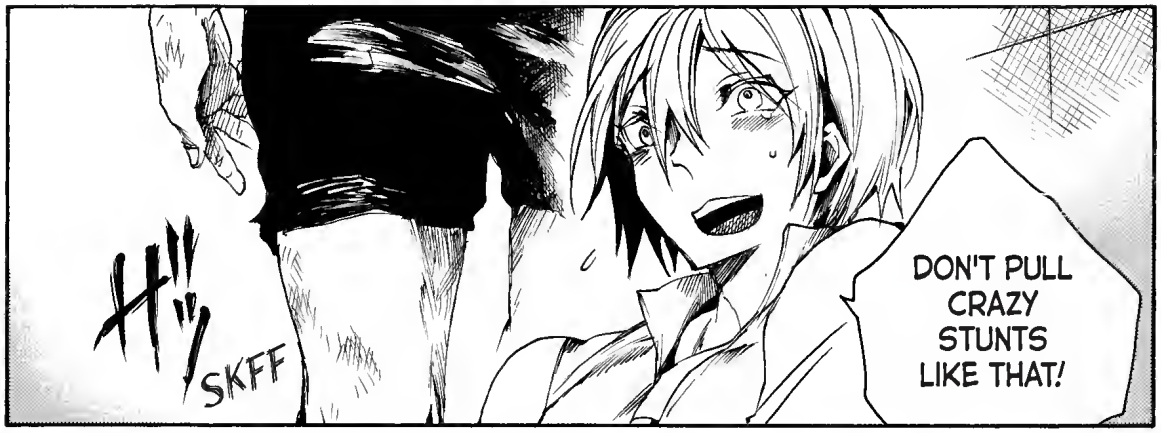
...SEKIZAN.

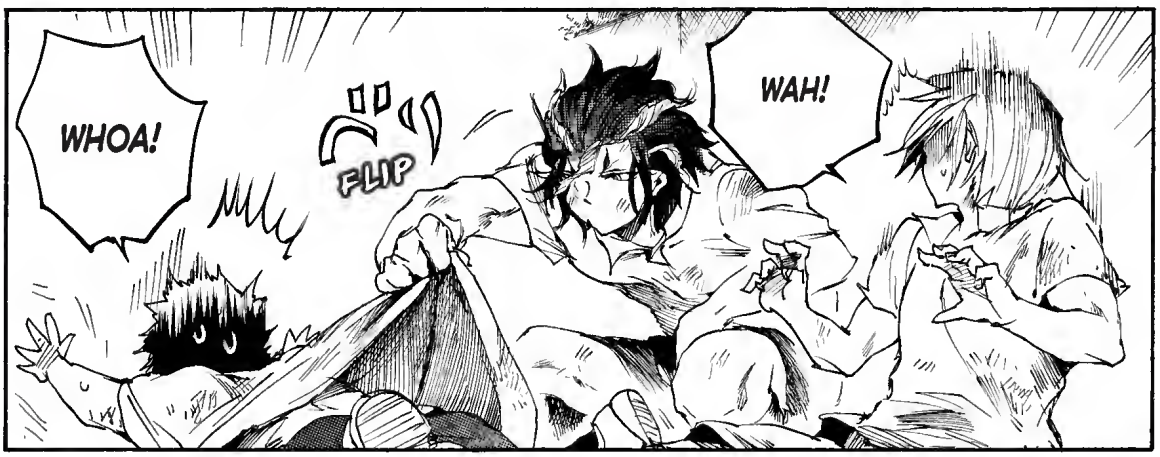
...THAN HIS CALVES, THOUGH.
THAT WAS MORE HIS HEELS...

HEH.
HEH HEH!

HOW WAS THAT?!

...WAS PART OF MY PLAN TO MAKE YOU DROP YOUR GUARD!
POP
ACTING ALL TIRED BEFORE MY FIFTH TACKLE...
!
TACKLES...
ゴロん
FWUMP
...SO GOOD!
...FEEL...


SKFF
DON'T PULL CRAZY STUNTS LIKE THAT!


WHOA!
FLIP
WAH!

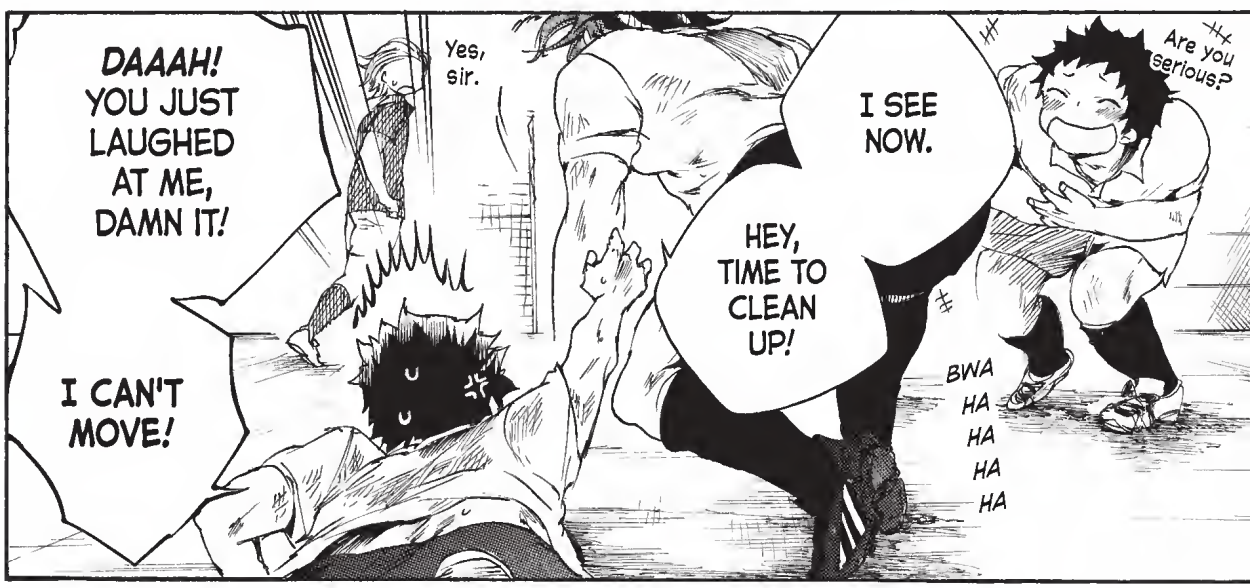
?!
?!
...!

WHOA! LOOK AT THOSE BACK MUSCLES!
DO YOU WORK OUT?

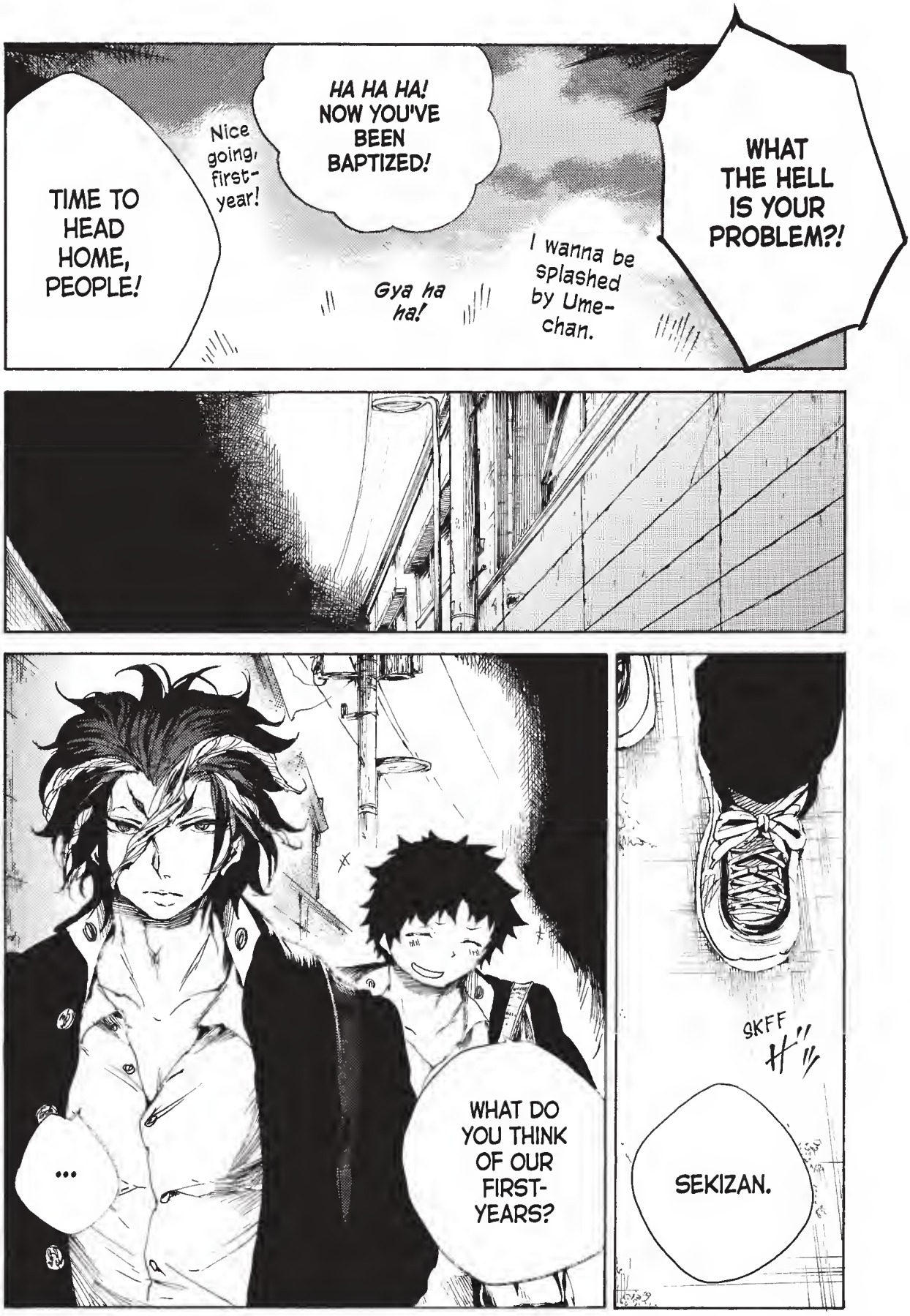
OH, THAT REMINDS ME...

EIGHT YEARS OLD
EVER SINCE I WAS A KID...
...I'VE BEEN HANGING FROM PULL-UP BARS IN ORDER TO STRETCH MY BACK.
And since I was bored, I'd do some pull-ups as well.

PFFT!
IS THAT SO?


DAAAH! YOU JUST LAUGHED AT ME, DAMN IT!
I CAN'T MOVE!
Yes, sir.
HEY, TIME TO CLEAN UP!
I SEE NOW.
Are you serious?
BWA HA HA HA HA

THAT'S FREEZING! WHAT'RE YOU DOING?!
HERE COMES THE MAGIC KETTLE!
PLISH
PLISH
?!
PLISH
JUMP
HM?
FOR SOME REASON EVERY-ONE WHO GETS SPLASHED BY THIS KETTLE'S WATER JUMPS STRAIGHT UP!
That's why it's magic!


TIME TO HEAD HOME, PEOPLE!
Nice going, first-year!
HA HA HA! NOW YOU'VE BEEN BAPTIZED!
Gya ha ha!
I wanna be splashed by Ume-chan.
WHAT THE HELL IS YOUR PROBLEM?!
...
WHAT DO YOU THINK OF OUR FIRST-YEARS?
SKFF
SEKIZAN.

FLICK
VVVT
...
From: Marukome, Keijou
Sub: Long time no see.
This year's matches are decided (^_^) Come to our field this Saturday! Taira's so excited he won't shut up about it (X-X) lol
THIS IS OUR YEAR...
I SEE. THAT TIME OF YEAR ALREADY, HUH?
MUTSUMI.

WE'RE HAVING A SCRIMMAGE AGAINST KEIJOU HIGH THIS WEEKEND.
KEIJOU HIGH
SATURDAY 2:00 -
T AT SCHOOL AT NOON B

A SCRIM-MAGE?!
THE GUYS WE LOST HORRIBLY TO LAST YEAR?
OHH.
Again, huh?

THEIR VICE CAPTAIN IS REALLY INTERESTED IN SEKIZAN.
THEY WERE IN THE KANAGAWA TOP FOUR LAST YEAR. WHY ARE THEY SCRIMMING US?

SNEER
SORRY!
I KNOW I'M LATE.

RATTLE

WHERE HAVE YOU BEEN FOR A WHOLE WEEK?

...EBUMI!

AW, MAN! I THOUGHT SO!
YOU'LL BE RUNNING 20 LAPS AROUND THE CAMPUS LATER.
40 LAPS.
OH, I WAS SICK! SICK!
TROMP
TROMP
SILENCE
HEY, LUMMOX, WHAT'RE WE SPLITTING INTO?
LUMMOX?
Yes sir.
I'LL BE EXPLAINING YOUR TRAINING REGIMENS SEPERATELY, SO SPLIT INTO FORWARDS AND BACKS.
40 IS A LOT...
WHOA!
RUGBY IS A GAME OF 15 VS 15.
This is one team.
IT'S NOT THAT CRAZY.
OH, I'LL EXPLAIN.
NEWBIES, OVER HERE!

THOSE WHO WANT TO KNOW THE DETAILS, LEARN THEM YOURSELF!
BK (BACKS)
FW (FORWARDS)
LEFT WING 11
LEFT CENTER 12
SCRUM HALF 9
FLY HALF 10
FULLBACK 15
RIGHT CENTER 13
RIGHT WING 14
6 BLINDSIDE FLANKER
1 LOOSEHEAD PROP
4 LEFT LOCK
2 HOOKER
8 NUMBER 8
5 RIGHT LOCK
7 OPENSIDE FLANKER
3 TIGHTHEAD PROP
Ta-dah!
NUMBERS ONE THROUGH EIGHT ARE THE THICKER FORWARDS, AND NUMBERS NINE THROUGH FIFTEEN ARE THE SKINNIER BACKS.
UME-CHAN, THAT'S TOO LAZY.
Hmm... A WINGER?
Oh, oh! WHAT WOULD I PLAY?
A WINGER!
I dunno what that means...
...but it sounds cool!
TWIK

HEY, MIDGET! I'M A WINGER, TOO.

GYA HA!
YOU'RE SO TINY!
YOU LOOKING TO JOIN US IN SIX YEARS? GYA HA HA HA!

OH? YOU WANNA GO?
ゆらぁ
SWAY
WHY, YOU...
I'LL PLAY EVEN IF I HAVE TO BLOW YOU AWAY FIRST!
NEWBIES DON'T GET TO PLAY, SO DON'T WORRY.

AH HA HA
SHADDUP, ISE!
GYA HA HA! EBUCCHI, YOU THINK YOU STILL HAVE A SPOT AFTER SKIPPING FOR A WEEK?
MIDGET?!
SHUT UP! I HOPE THE MIDGET DOES TAKE YOUR SPOT!
GRRR
UNLIKE ME, YOU SUCK, SO YOU'RE THE ONE WHO WON'T HAVE A SPOT!
POP
WHAT?!
CLANG
COME ON, LISTEN UP!
SIGH
YOU WANNA TAKE THIS OUTSIDE?!

SQUAWK
SQUAWK
Those second-years...
OUR BACKS STRATEGY MEETING'S NEVER GONNA START...
JEEZ, THOSE GUYS!

SQUAWK
SQUAWK
WHATCHA GONNA DO ABOUT THAT, TAKU?
...

SQUAWK
KEIJOU HIGH
SATURDAY 2:00 -
MEET AT SCHOOL AT NOON BY THE GATE
HACHIOUJI-SEMPAI.

KEIJOU
SATURI
MEET A
I DON'T HAVE TO PLAY, DO I?
SQUAWK
SQUAWK

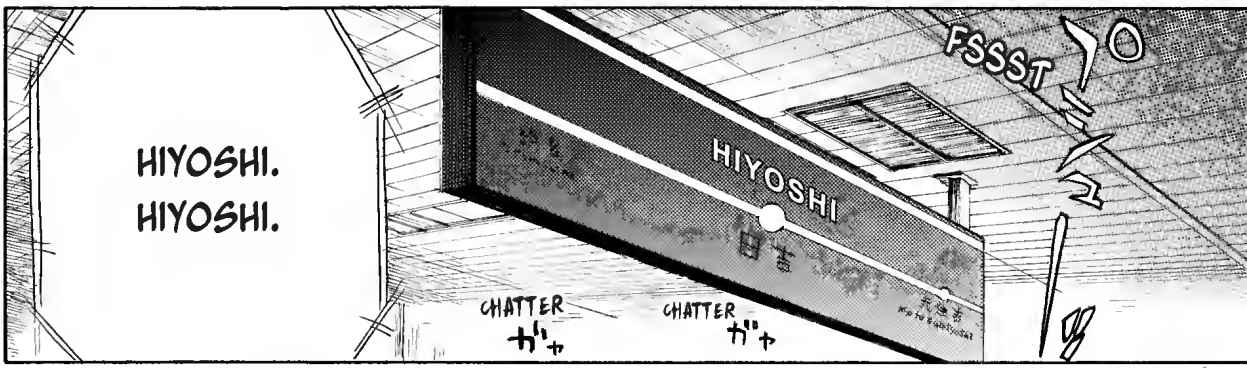
GRAB
ガシ
GRAB
ガシ

...
FLING
ポポポ
SIGH

185 cm, 95 kg
Blood type A
Family: Father, mother
Birthday: November 23

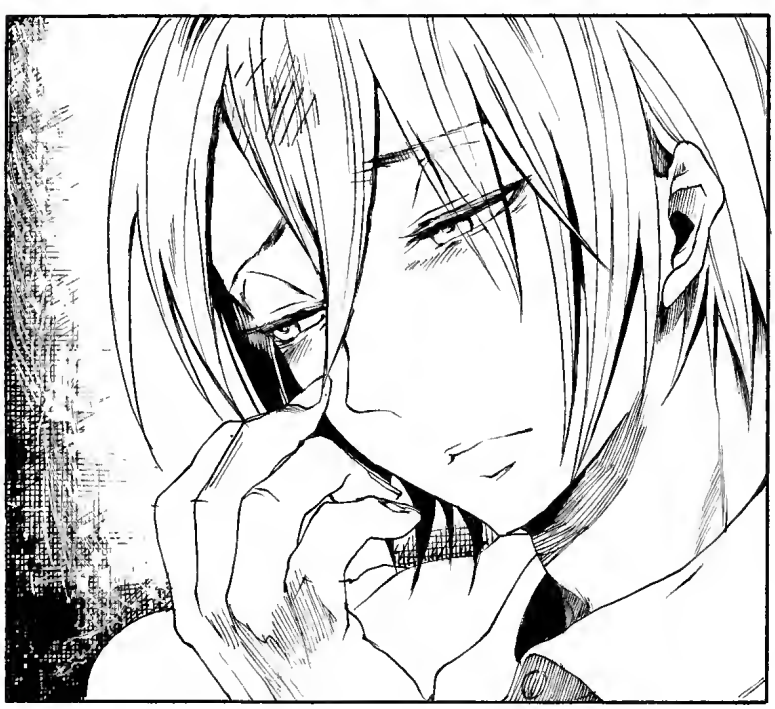
Captain
Muscular
Strict in many ways
He can still take jokes, though.
He wakes up late sometimes
(but is never actually late).
My editor asked me about ten
times if I could change the
character's design, but
I persisted (I was stubborn
in the end).

ALL OUT!!
#05 Our Turn


HIYOSHI.
HIYOSHI.
HIYOSHI
FSSST
CHATTER
CHATTER

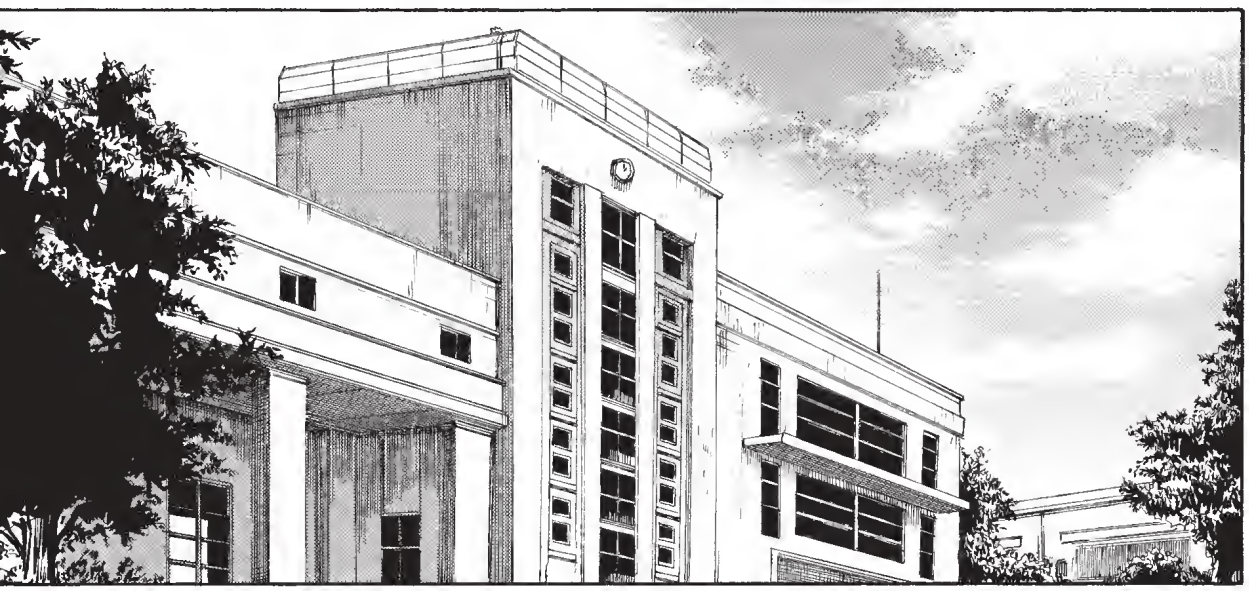
UGH!
KONK
PIPE DOWN!

SCRIM-MAGE!



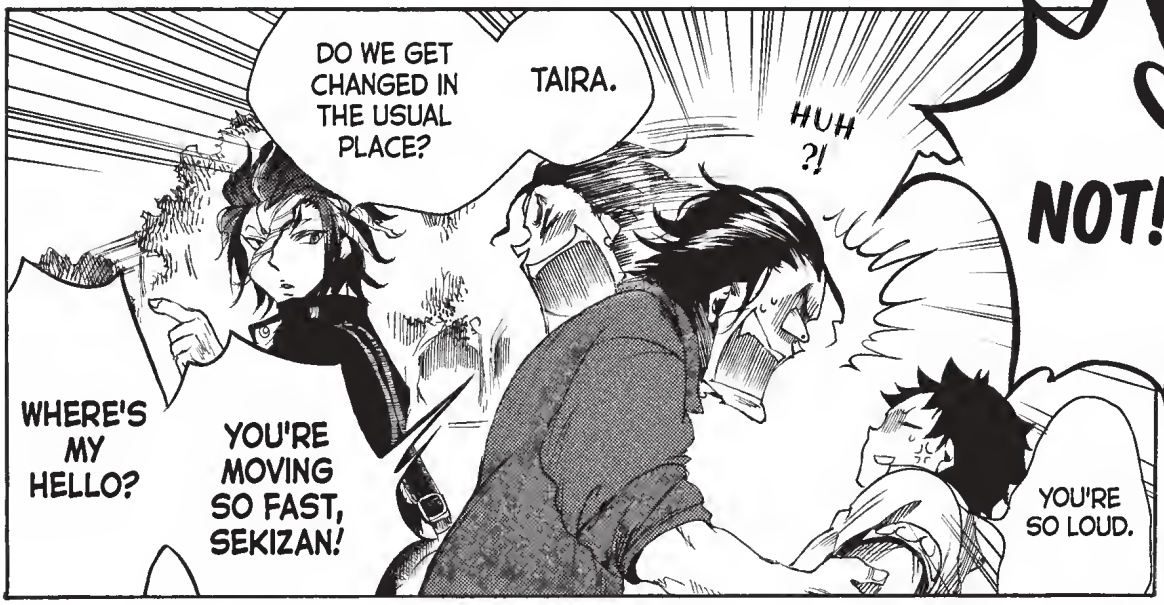
...
Yeah, yeah.
IT IS.
THIS IS SO EXCITING! ISN'T IT, SIR?

WHAT'S WITH THE LONG FACE, LUMMOX?
N-NO REASON.
?



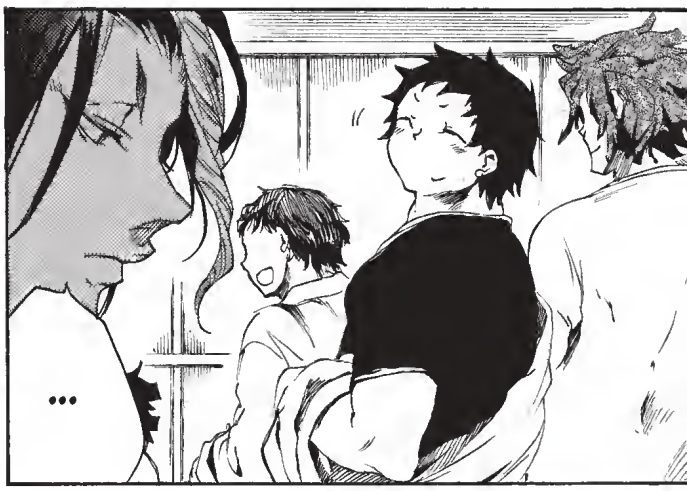
I THINK WE GOT HERE A LITTLE EARLY.
HUB BUB
HUB BUB
DMP
DMP
SEEEEE...
DMP

WHOOSH
...KI-
ZAN!
GYAH!
GRAB

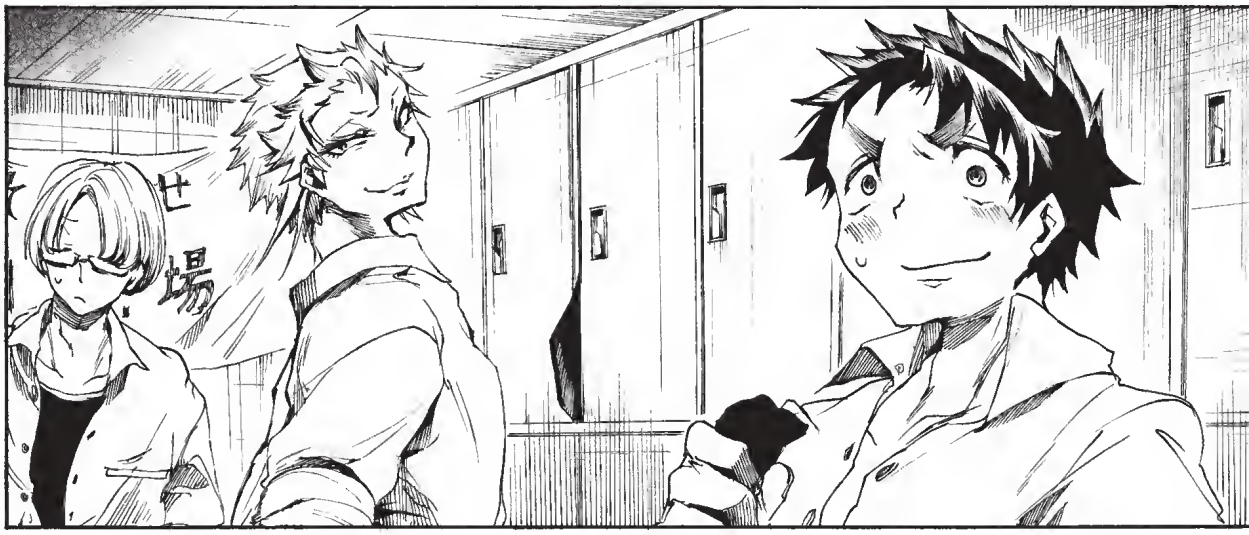

DO WE GET CHANGED IN THE USUAL PLACE?
TAIRA.
HUH ?!
NOT!
WHERE'S MY HELLO?
YOU'RE MOVING SO FAST, SEKIZAN!
YOU'RE SO LOUD.

Sekizaaan! Let me show you!
HE'S KEIJOU'S VICE CAPTAIN.
No thanks.
WHAT'S WITH HIM?
HE'S THE SAME AS EVER, I SEE.
So loud.
AFTER THREE YEARS, I'M USED TO IT!
COME TO THE SOUTH FIELD WHEN YOU'RE READY!
BUT HURRY, PLEASE!
DAAAI HA HA HA!
...
SLAM

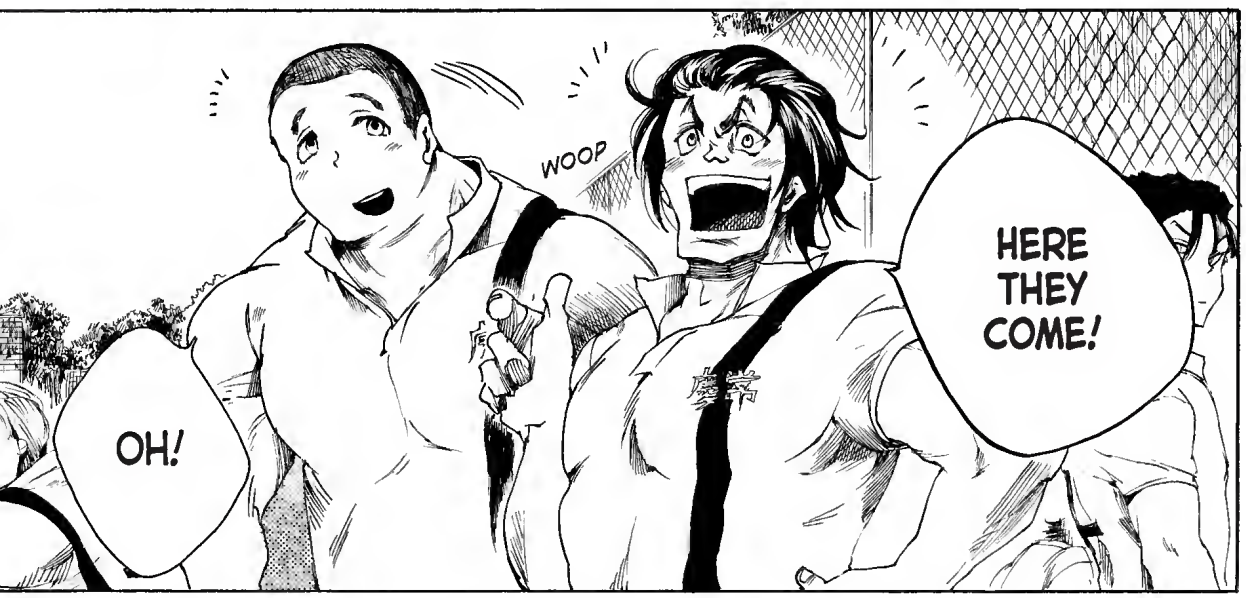
LISTEN UP.


...

I'M GOING TO ANNOUNCE THE STARTING LINE UP.


廿場

OH.


WOOP
HERE THEY COME!
OH!

I'VE BEEN WAITING...
...TWO YEARS FOR THIS.

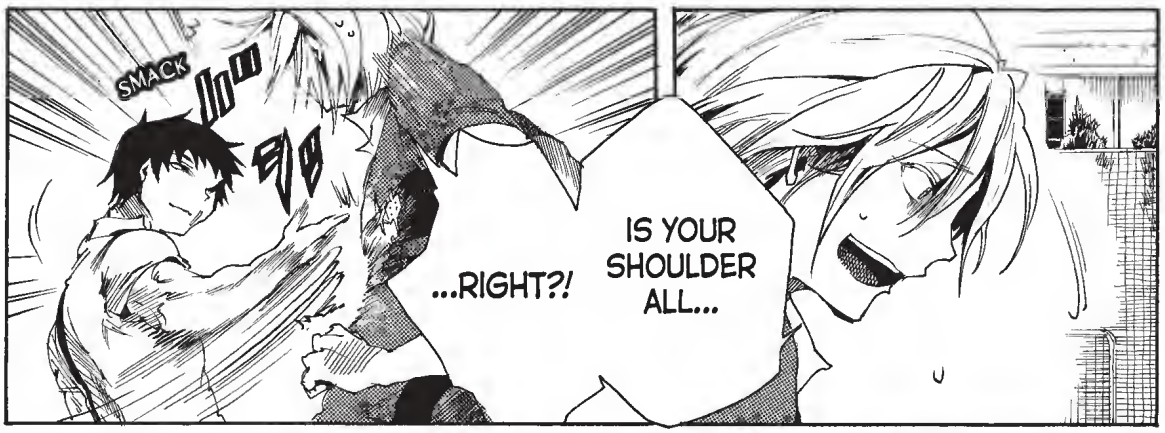
IT'S AN HONOR TO PLAY NOT JUST ONE, BUT THREE SCRIMMS WITH YOU!
NO, THANK YOU!
HISAKAWA, THANKS FOR TODAY.
13

...SEKIZAN!
IT'S FINALLY OUR TURN...
...
LET'S DO THIS!
BUT ENOUGH TALKING.

SKSSH
5
SKSSH
SKSSH
A STARTER?

YEAH.
YOU, TOO, MIYUKI-KUN?

...

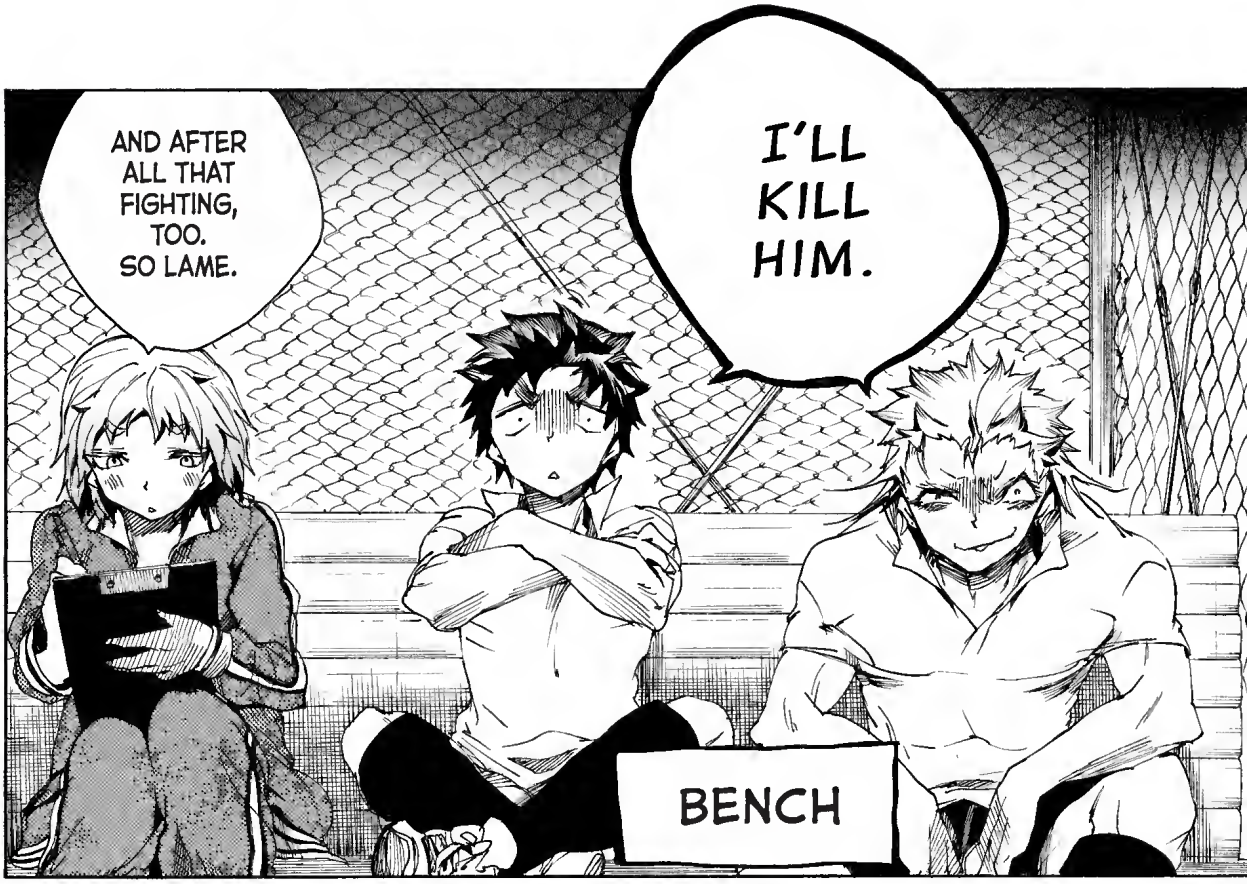

SMACK
IS YOUR SHOULDER ALL...
...RIGHT?!

AS YOU CAN SEE!

WHY CAN'T I PLAY?!
GRAH
HEY, YOU.
TP
M-MIYUKI-KUN!
JOLT
THAT GIANT LUMMOX GETS TO PLAY!
...
WHAT DO YOU MEAN, "LUMMOX?"
HUH?

ARE YOU MAKING FUN OF SUMIAKI?
MIYUKI-KUN!
YOU MIGHT NOT REALIZE THIS YET...
...BUT HE'S AMAZING!
HE WASN'T TEASING ME!
YOU'LL SEE WHEN YOU WATCH THE MATCH!
...!

慶常
KEIJOU
1 (LOOSEHEAD PROP) TAKU OOTSUKA
2 VICE CAPTAIN (HOOKER) TADAKAZU TAIRA
3 CAPTAIN (TIGHTHEAD PROP) KUMIO HISAKAWA
4 (LOCK) KEITA OCHIAI
5 (LOCK) YUUGO TANASHI
6 (FLANKER) SUKEYUKI ARAI
7 (FLANKER) IKUE MASA
8 (NUMBER 8) TATSUAKI HONKAWA
9 (SCRUM HALF) TOKUMITSU MIYA
10 (FLY HALF) ATSUSHI MIYUKI
11 (WING) YOUICHI OGI
12 (INSIDE CENTER) TOKIO SHIMOI
13 (OUTSIDE CENTER) SHUNYA KANAI
14 (WING) YUKICHI MUSASHI
15 (FULLBACK) YUZUHARU FUSHIMI
12 (INSIDE CENTER) TOMOMICHI TAKEBE
13 (OUTSIDE CENTER) NATSUKI ISE
10 (FLY HALF) ESTUGO OOHARANO
6 (FLANKER) SHINNOSUKE HYOUSU
11 (WING) KOUSUKE MAROUDO
14 (WING) YUUSAKU SUWA
15 (FULLBACK) SHOUTA KIBI
9 (SCRUM HALF) RAITA KAMO
7 (FLANKER) HIROKUNI KASUGA
1 (LOOSEHEAD PROP) YUTAKA SHINSHI
3 (TIGHTHEAD PROP) EIICHI HIROTA
神高
5 (LOCK) SUMIAKI IWASHIMIZU
2 VICE CAPTAIN (HOOKER) MUTSUMI HACHIOUJI
4 (LOCK) KOUICHIROU KASHIMA
神高
JINKOU
8 CAPTAIN (NUMBER EIGHT) TAKUYA SEKIZAN


AND AFTER ALL THAT FIGHTING, TOO. SO LAME.
I'LL KILL HIM.
BENCH

FWEET!
YOU CAN'T THROW THE BALL FORWARD OR DROP IT!
IF THAT'S ALL YOU REMEMBER, I'LL PUNCH YOU.

SO, GION, HAVE YOU BEEN STUDYING THE RULES?
OH! YEAH!

WIP
PAT
PAT
THMP
KEIJOU KICKS OFF!

DMP
HUH?
BAP
GOT IT...
WHAM
SO FAST!
THAT'S THE ONE WHERE YOU DROP THE BALL IN FRONT OF YOU!
!
KNOCK-ON FOR JINKOU!
TWEET
WHUMP
BMP

HISTORY'S GREATEST HOOKER...
KSSH
SO IT'S A SCRUM.
YES!
HA HA
HA HA HA
...TAIRA TADAKAZU IS HERE!
I WON'T LOSE TO YOU, HACHI!
BAM
ALL RIGHT, ALL RIGHT.
Sigh...
RIGHT.
IWASHI-MIZU.
PUSH AS HARD AS YOU CAN!
GLARE
Hrm.
SAYING THAT GETS ME IN THE MOOD.

LOOOOM
GRR...
...AHH!
WHAM
UGH!
GSSH
GSSH
GSSH
GUH!
THE EIGHT OF THEM ARE ROCK SOLID!

FLING
SNATCH
SKFF
adidas
WE'RE BOTH FIRST-YEARS.

I'D RATHER NOT LOSE TO YOU!
VWOOM
HUH?
WHICH WAY WILL HE TRY TO GO?

STRAIGHT...
URG!
WHAM
...THROUGH ME?!
FWAM
ZZSH

FOWARDS, GET BACK!
DAMN IT!
DASH
DASH
KIBI, NICE TACKLE!
THAT WAS SO CLOSE!
BAM
GRAHHH!
UGH!

↑ Can't keep up.

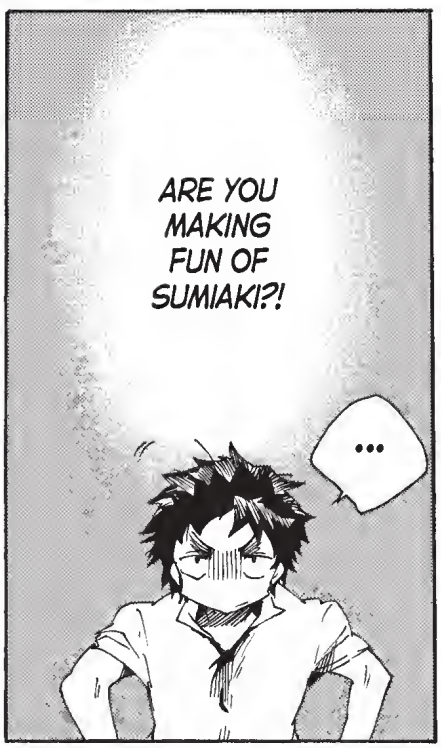
HEY, IS KEIJOU STRONG?
WHAT?!
OH, I GUESS YOU WOULDN'T KNOW.
MURMUR
THEY'VE BEEN REGULAR CONTENDERS IN KANAGAWA'S TOP FOUR FOR YEARS.
THEY ALSO GAVE LAST YEAR'S CHAMPIONS A RUN FOR THEIR MONEY.
THE WHOLE TEAM IS FULL OF EXPERIENCED PLAYERS.
BA-BAM
...
IWASHI!
FLING

G-
GOTTA PASS.
BAP
WAH!
WHAM
YOU'RE TOO HESITANT, IWASHIMIZU!
S-SORRY...
13
JINKOU'S KNOCK-ON!
FWOMP

...
...AHH!
WHAM
GRR...
TOUCH!
FLING
DA-DM
GSSH
UGHHH...

JINKOU'S NUMBER FIVE SUCKS.
TARGET HIM!

IWASHIMIZU, PUSH HARDER!
R-RIGHT!


ARE YOU MAKING FUN OF SUMIAKI?!
...

HE'S PRETTY USELESS.

HEY, STUPID SHRIMP. WHAT'S THAT BIG DUDE'S PROBLEM?
STUPID SHRIMP ?!

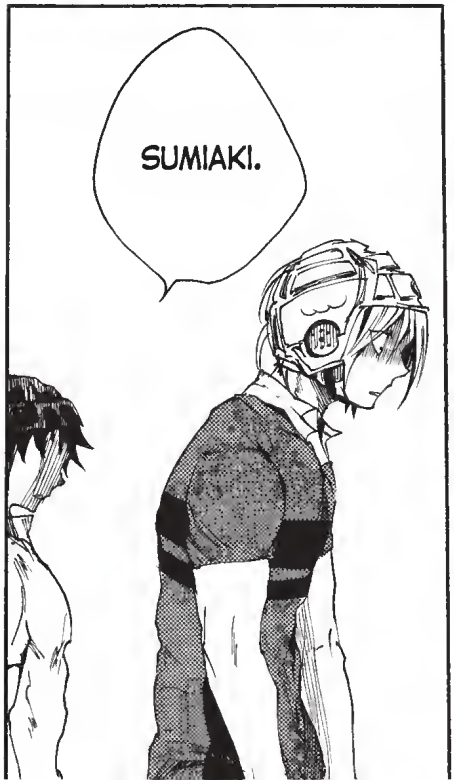
...WHEN IT COMES TO THEIR NUMBER TEN!
DASH
WE'VE BEEN ON THE RECEIVING END FOR NEARLY TEN MINUTES.
WE HAVE TO CHANGE THE FLOW SOME-HOW.
ESPE-CIALLY...
CRAP!
HE GOT THROUGH!

GRIN
IWASHI-MIZU!
STOP HIM!

GIVE ME ALL YOU'VE GOT...
...SUMIAKI!

ZZSH
ZZSH
ZZSH
ZZSH
ZZSH
ZZSH
FREEZE
ZZSH
TMP
GILBERT

CHEER
TRYYY!


SUMIAKI.

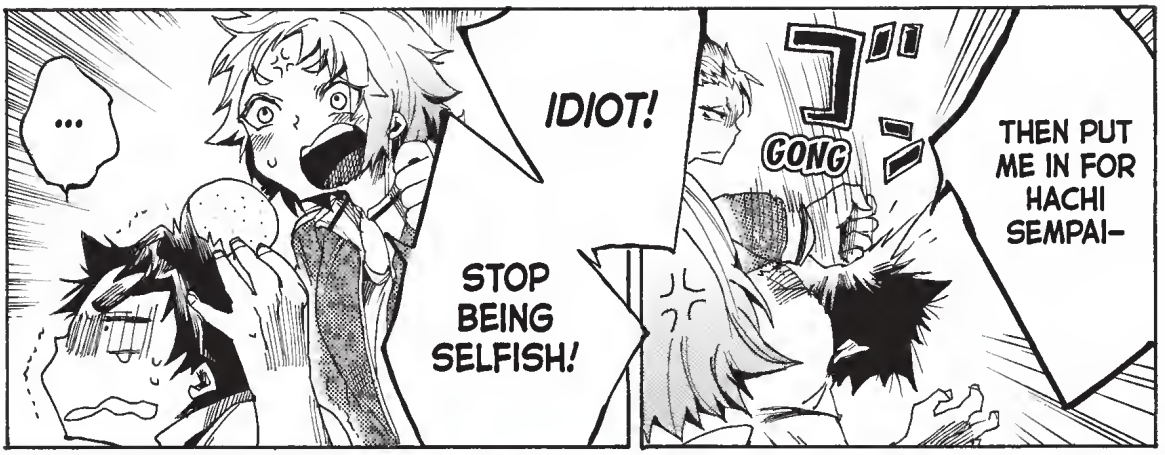
SHIVER
SHIVER
SHIVER

SHIVER
SHIVER

ARE YOU MOCK-ING ME?!

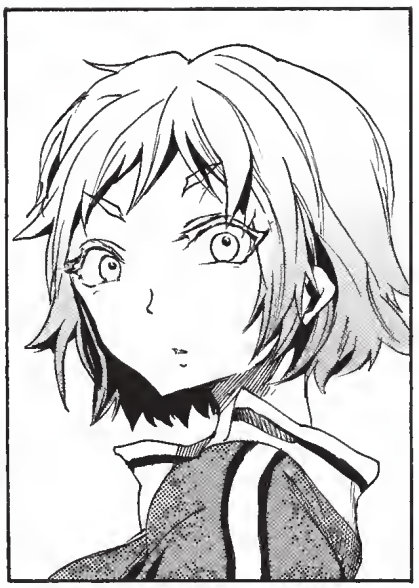
ANYONE WHO WON'T CLASH HEAD-ON WITH ANOTHER PLAYER...
...DOESN'T DESERVE TO STAND ON THE FIELD!
ZZSH
5

BUMP
10
GET LOST.
YOUR GIANT BODY'S IN THE WAY.
TEAM
KEIJOU
慶常
7
JINKOU
神高
0
STUPID! THERE'S NO WAY YOU CAN PLAY LOCK!
PUT ME IN HIS PLACE!
WHAT THE HELL IS HE DOING?


...
IDIOT!
STOP BEING SELFISH!
GONG
THEN PUT ME IN FOR HACHI SEMPAI-

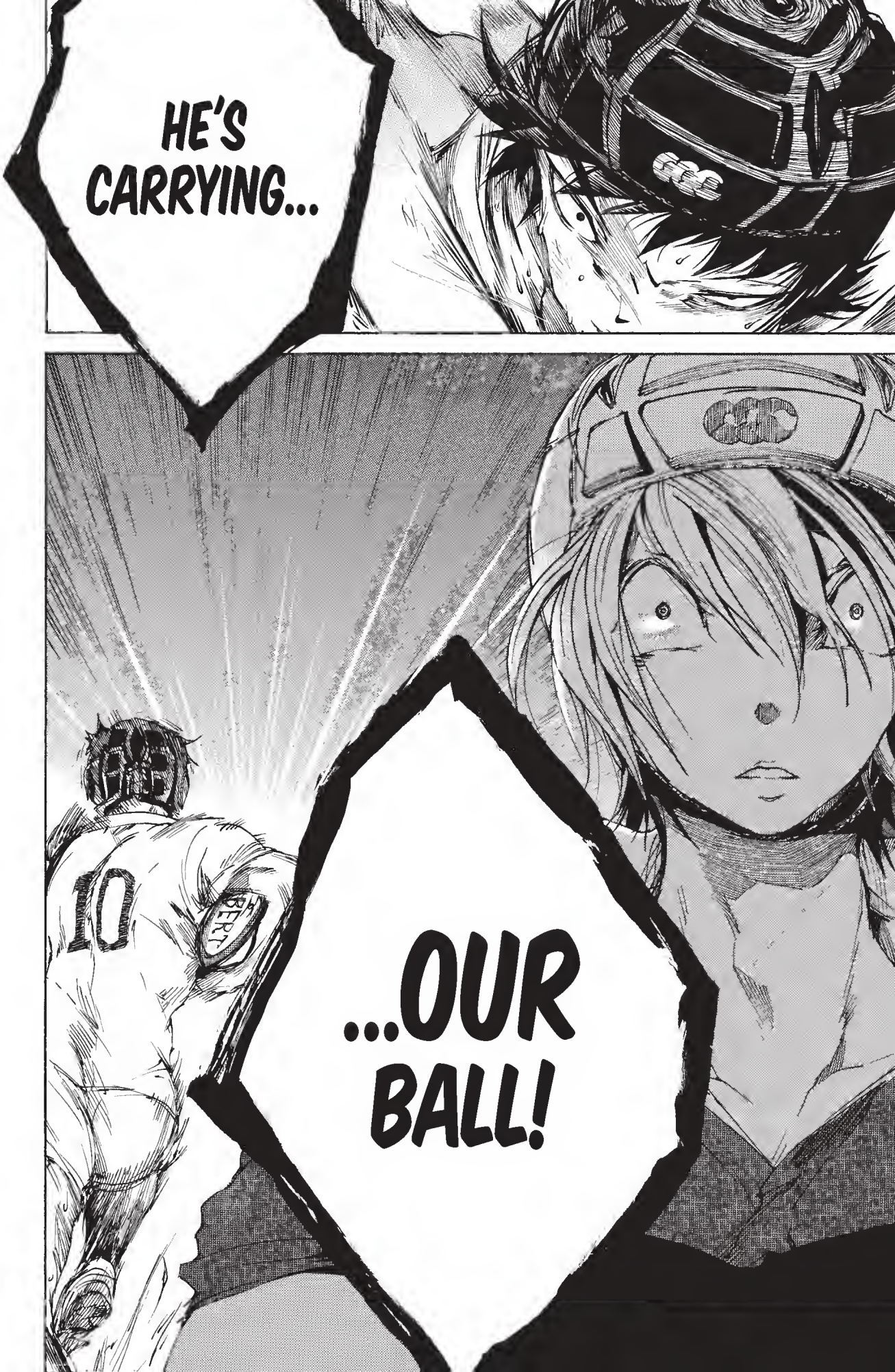
I WANNA PLAY.

...DO WHAT YOU CAN FROM HERE.
ANYWAY, RIGHT NOW...



SO WHY IS HE NOT DOING ANYTHING, EVEN THOUGH HE *CAN* PLAY?
I WANT TO PLAY BUT CAN'T.
KTUNK
神

EW!
JOLT!
HEY, LUM-MOX!
WHATCHA YOU SPACING OUT FOR?!


HE'S CARRYING...
...OUR BALL!
10
BERT

10
GLEN

NO, IT'S OUR BALL!
WHUMP

ROLL
GILBERT
FWOMP

HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
STAND

IT'S OURS!
HUFF
HUFF
FWEET
KEIJOU'S KNOCK-ON!
GRIN

...IWASHI-MIZU?
YOU AWAKE NOW...
WAH!
バシッ
SLAP
8
神
高
YES!

ALL OUT!!
UKIYO-E STYLE PREVIEW
KANAGAWA
KANAGAWA HIGH
VS.
KEIJOU HIGH
ATSUSHI MIYUKI
KUMIO HISAKAWA
TADAKAZU TAIRA
ONE AFTER THE OTHER
KEIJOU'S VILLAINS APPEAR
HOW WILL JINKOU FIGHT BACK?
11
14
SUMIAKI IWASHIMIZU
HOW DO THE TIDES OF BATTLE CHANGE?
TAKUYA SEKIZAN
WILL THE HERO EVEN GET TO PLAY?
FIND OUT IN THE NEXT VOLUME OF ALL OUT!!
HERO
MASAKU EBUMI
KENJI GION
I hope so!
GLIBER

END OF AUGUST, 2012

What?!

Th-Thank you so much!

A

AMASE-SAN, WE'VE DECIDED TO RUN *ALL OUT*!!

There was no title at this point.

NEXT MEETING

Wow, so many.

Thank you very much.

I also emailed you some rugby articles.

CHACK ドサッ

Amase-san, these books are about rugby.

EDITOR T-MOTO

↑ Knows nothing about rugby.

You work fast!

Roger that.

I've already filled out the applications.

SO IN TWO WEEKS WE SHOULD VISIT A HIGH SCHOOL RUGBY CLUB MY FRIEND RUNS.

You're amazing.

Thanks so much.

MY ALMA MATER IS GOING TO PLAY AT HANAZONO AND THEY'RE HAVING PRACTICE THE DAY BEFORE. WHY DON'T WE VISIT THAT TOO?

I got the okay.

END OF NOV.

Wow, yes!

WE CAN GO TO HANAZONO AT THE END OF THE YEAR FOR RESEARCH!

Why ?!

If you fall off and break your arm I'll break your other arm!

MY EDITOR IS VERY PAS-SIONATE ABOUT THIS SERIES.

AFTER A MEETING

Biking ?!

I'll be biking home now.

Good night!

AMASE-SAN, THE SCENE ON XX PAGE WITH GION'S TACKLE LOOKS ODD. PLEASE LOWER HIS LEG ABOUT TWENTY DEGREES. *BLAH BLAH BLAH.*

DRAWING

Yes, sir.

Thank you so much for everything you do.

JINKOU'S BENCH PLAYERS

ALL OUT Volume 1 Translation Notes

P009. : "JINKOU"

USES AN ALTERNATE READING OF THE FIRST CHARACTER IN "KANAGAWA" TO CREATE A NICKNAME FOR THE SCHOOL.

P044: SOLICITATION DAY

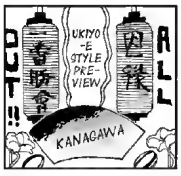
SOLICITATION DAY TAKES PLACE SOON AFTER THE FIRST DAY OF SCHOOL AND IS WHEN CLUB MEMBERS TRY TO DRUM UP NEW MEMBERS FOR THEIR CLUB FROM THE NEW STUDENTS

P096: GION

GION IS A DISTRICT IN KYOTO.

P160: SUDARA BUSHI

THE FIRST CHARACTER IN HIS LAST NAME IS MOST COMMONLY READ AS "ISHI"



P208: UKIYO-E

UKIYO-E IS A STYLE OF PAINTING POPULARIZED IN JAPAN'S EDO PERIOD. LITERALLY MEANING "THE FLOATING WORLD," IT IS A STYLE OF WOODBLOCK PRINTING THAT IS STILL POPULAR TO THIS DAY.

P209: HANAZONO RUGBY STADIUM

THE HANAZONO RUGBY STADIUM IS THE SITE OF THE ANNUAL NATIONAL HIGH SCHOOL RUGBY TOURNAMENT HELD AT THE END OF DECEMBER.

All-Out!! 1

KODANSHA COMICS Digital Edition

All-Out!! volume 1 copyright © 2013 Shiori Amase
English translation copyright © 2017 Shiori Amase

All rights reserved.

First published in Japan in 2013 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682338803

Digital Edition: 1.0.0

Translation by Alexander Keller-Nelson
Lettering by Thea Willis
Editing by Dawne Law
YKS Services LLC/SKY Japan, INC.